



**DIGI-TROLL 5**  
**DIGI-TROLL 5 TS**

**Manuel du Propriétaire**



## TABLE DES MATIERES

<b>Introduction .....</b>	<b>3</b>
<b>Garantie de Produit.....</b>	<b>4</b>
<b>Aperçu du produit.....</b>	<b>5</b>
<b>Installation .....</b>	<b>6</b>
Fixation .....	6
Bras et du crochet à boule .....	8
Poulie d'extrémité de bras.....	10
Couvercle démontable de tambour .....	11
Fixation des supports de cannes à pêche.....	12
Terminer le câble du treuil à ligne lestée .....	13
Déclencheur de Ligne .....	13
L'antenne Intellitroll .....	14
La manivelle manuelle pour perte de puissance .....	15
Câblage de votre treuil à ligne lestée .....	16
<b>Mise en route.....</b>	<b>19</b>
Afficheur du Digi-Troll 5 .....	18
Menu .....	20
Vitesse de remontée et de descente.....	20
Menu système de contrôle d'ions positifs .....	21
Menu Ligne sur moulinet.....	21
Menu des mesures .....	21
Menu Recouvert/non-recouvert .....	22
Réglages en usine du Digi-Troll .....	22
Mise en réseau de vos Digi-Troll.....	23
Accessoire Intellitroll optionnel.....	23
<b>Théorie de la pêche.....</b>	<b>24</b>
<b>Théorie du Contrôle d'ions positifs.....</b>	<b>25</b>
<b>Calcul des Coups en arrière.....</b>	<b>26</b>
<b>Conseils pour la pêche à la traîne .....</b>	<b>27</b>
<b>Dépistage de problèmes.....</b>	<b>28</b>
<b>Liste des pièces .....</b>	<b>30</b>
<b>Schéma de câblage.....</b>	<b>34</b>
<b>Déclaration de Conformité Environnementale .....</b>	<b>36</b>

## Introduction

### Aperçu

Merci d'avoir acheté le treuil à ligne lestée électrique Cannon Digi-Troll 5. Nous avons conçu votre nouveau treuil d'une manière qui en fera un outil précis et fiable qui étend votre contrôle de la pêche et améliore votre capacité à accrocher du poisson.

Ce manuel décrit la méthode d'installation et les fonctions des deux modèles, Digi-Troll 5 et Digi-Troll 5 TS. La version Série de Tournoi (TS) du Digi-Troll est équipée d'un moulinet en acier inoxydable moulé, d'un bras en acier inoxydable enduit brossé et d'un cadre blanc.

### Sécurité et précautions

Votre treuil à ligne lestée Cannon ne doit être utilisé que pour le but auquel il est destiné. Sa mauvaise utilisation annulera la garantie et risquera de mettre votre sécurité en danger.

Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de votre nouveau treuil et que vous bénéficierez pleinement de la pêche en haute mer contrôlée pour de longues années, tout en vous conformant en permanence aux règles de sécurité nautique et aux lois régissant le type de pêche que vous pratiquez.

Lisez attentivement ce manuel avant d'exploiter votre nouveau treuil de Cannon. Conservez ce manuel pour référence future.

### Garantie et enregistrement

Pour recevoir tous les avantages que vous procure la garantie de votre produit, veuillez remplir et retourner votre carte d'enregistrement. Vous pouvez également enregistrer votre produit en ligne sur notre site [www.cannondownriggers.com](http://www.cannondownriggers.com).

**Digi-Troll 5**



**Digi-Troll 5 TS**



## GARANTIE LIMITÉE CANNON®

Johnson Outdoors Marine Electronics Inc. garantit à l'acheteur d'origine que si le produit en question (voir les exclusions ci-dessous) présente un défaut de fabrication ou de main-d'œuvre durant les périodes de garantie suivantes, Johnson Outdoors Marine Electronics Inc. décidera, à sa discrétion, de réparer ou de remplacer sans frais (aucun remboursement en argent ne sera effectué) :

- 1) Le bras, le moteur, les moulinets et toutes les pièces composites, incluant, sans s'y restreindre, les cadres et les bases pour qu'ils soient exempts de tout défaut de fabrication et de main-d'œuvre lorsqu'ils sont exposés à une usure normale, pour la durée de vie de l'acheteur d'origine.
- 2) Tous les autres composants auront une garantie limitée d'un an à partir de la date d'achat au détail d'origine, à l'exception des **ARTICLES SUIVANTS QUI NE COMPORTENT AUCUNE GARANTIE** : couvre-bottes, vêtements, ligne en Dacron, élastiques, goupille de sécurité pivotante, poids et câble métallique.

Cette garantie limitée peut être appliquée seulement par l'acheteur d'origine; tous les acheteurs subséquents acquièrent le produit « tel quel » sans garantie limitée. La réparation ou le remplacement du produit tel qu'indiqué dans cette garantie limitée constitue le recours unique et exclusif de l'acheteur d'origine et la responsabilité unique et exclusive de Johnson Outdoors Marine Electronics Inc. en cas de rupture de cette garantie.

### EXCLUSIONS

Cette garantie ne s'applique pas dans les circonstances suivantes :

- Lorsque le produit a été connecté, installé, combiné, altéré, réglé, entretenu, réparé ou manipulé d'une manière qui diffère des instructions fournies avec le produit
- Lorsque le carter du moteur est ouvert par une personne autre que le personnel de réparation et d'entretien autorisé de Cannon®.
- Lorsque tout défaut, problème, perte ou dommage survient à la suite d'un accident, d'un abus, de négligence, d'imprudence ou d'usage anormal ou de tout défaut de fournir un entretien raisonnable et nécessaire conformément aux instructions dans le manuel du propriétaire.

### LIMITATION ET EXCLUSION DES GARANTIES TACITES ET DE CERTAINS DOMMAGES

IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE À PART CES GARANTIES LIMITÉES. JOHNSON OUTDOORS MARINE ELECTRONICS INC. NIE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS ET EN AUCUN CAS, UNE GARANTIE TACITE (SAUF POUR LE BRAS, LE MOTEUR, LES MOULINETTS ET TOUTES LES PIÈCES COMPOSITES), INCLUANT TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À UN BUT EN PARTICULIER, SE PROLONGERA AU-DELÀ D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT (ET DANS LE CAS DES COUVRE-BOTTES, VÊTEMENTS, LIGNE EN DACRON, ÉLASTIQUES, GOUPILLE DE SÉCURITÉ PIVOTANTE, POIDS ET CÂBLE MÉTALLIQUE, JOHNSON OUTDOORS MARINE ELECTRONICS INC. NIE TOUTES GARANTIES TACITES). CE DOCUMENT CONSTITUE L'ENTENTE ENTIÈRE CONCLUE ENTRE LES PARTIES EN CE QUI CONCERNE LE SUJET DES PRÉSENTES; AUCUNE EXONÉRATION NI AUCUNE MODIFICATION NE SERA VALIDE À MOINS QU'UNE COPIE ÉCRITE SOIT SIGNÉE PAR JOHNSON OUTDOORS MARINE ELECTRONICS INC.

Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée de la garantie tacite ou sur l'exclusion ou les limitations des dommages indirects, par conséquent les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi et possiblement d'autres droits selon l'état.

## POLITIQUE SUR L'ENTRETIEN DE CANNON®

### APRÈS L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE

Après l'expiration de la période de garantie applicable, ou si l'une des exclusions ci-dessus s'applique, les produits Cannon® seront réparés et facturés pour les pièces et la main-d'œuvre. Toutes les réparations du fabricant réalisées après l'expiration de la période de garantie applicable portent une garantie limitée de 90 jours sous réserve des exclusions et limitations énoncées ci-dessus.

### POUR FAIRE VALOIR LA GARANTIE OU POUR OBTENIR DES RÉPARATIONS APRÈS L'EXPIRATION DE LA GARANTIE

Pour obtenir un entretien sous garantie aux États-Unis, le treuil ou le composant considéré comme étant défectueux et la preuve d'achat d'origine (incluant la date d'achat) doivent être présentés à un centre de service autorisé Cannon® ou au centre de service du fabricant Cannon® à Mankato, MN. À l'exception de ce qui est indiqué ci-dessous, tous les frais encourus pour les appels de service, le transport ou la livraison à destination ou en provenance du Centre de service autorisé Cannon® ou de l'usine Cannon®, la main-d'œuvre pour remettre en état, enlever, réinstaller ou regréer les produits pour le service sous garantie, ou tout autre article similaire sont la responsabilité unique et exclusive de l'acheteur. Les treuils à ligne lestée achetés à l'extérieur des États-Unis (ou les composants de ces treuils) doivent être retournés franco de port avec la preuve d'achat (incluant la date d'achat et le numéro de série) à un centre de service autorisé Cannon® dans le pays où l'achat a été effectué. Le service sous garantie peut être offert en contactant un centre de service autorisé Cannon® figurant sur la liste ci-jointe ou en contactant l'usine par téléphone au 1 800 227 6433 ou par télécopieur au 1 800 527 4464. Si les réparations requises sont couvertes par la garantie, nous paierons les frais de retour à toute destination située à l'intérieur des États-Unis.

**VOUS NE DEVEZ PAS** retourner votre treuil Cannon® ou ses composants à votre détaillant. Votre détaillant n'est pas autorisé à réparer ou à remplacer ces composants.

Les composants principaux comme le moteur et le cadre principal doivent être retournés à Johnson Outdoors Marine Electronics Inc. à Mankato, Minnesota, ou à un centre de service autorisé Cannon®, pour la réparation ou le remplacement. Pour réduire les coûts d'expédition, nous vous suggérons d'enlever les pièces amovibles comme le bras et les supports de cannes à pêche. Les petites pièces qui s'enlèvent facilement comme la poignée et/ou le compteur peuvent être détachées du treuil et envoyées pour leur réparation ou remplacement.

### Conservez votre reçu ! Une preuve d'achat doit accompagner tout produit retourné.

Adresse de retour :

**Cannon**  
121 Power Drive  
Mankato, MN 56001

POUR VOTRE INFORMATION :

\_\_\_\_\_ N° de série

\_\_\_\_\_ Date d'achat

\_\_\_\_\_ Magasin détaillant

**CONSERVEZ CETTE SECTION DANS VOS REGISTRES**

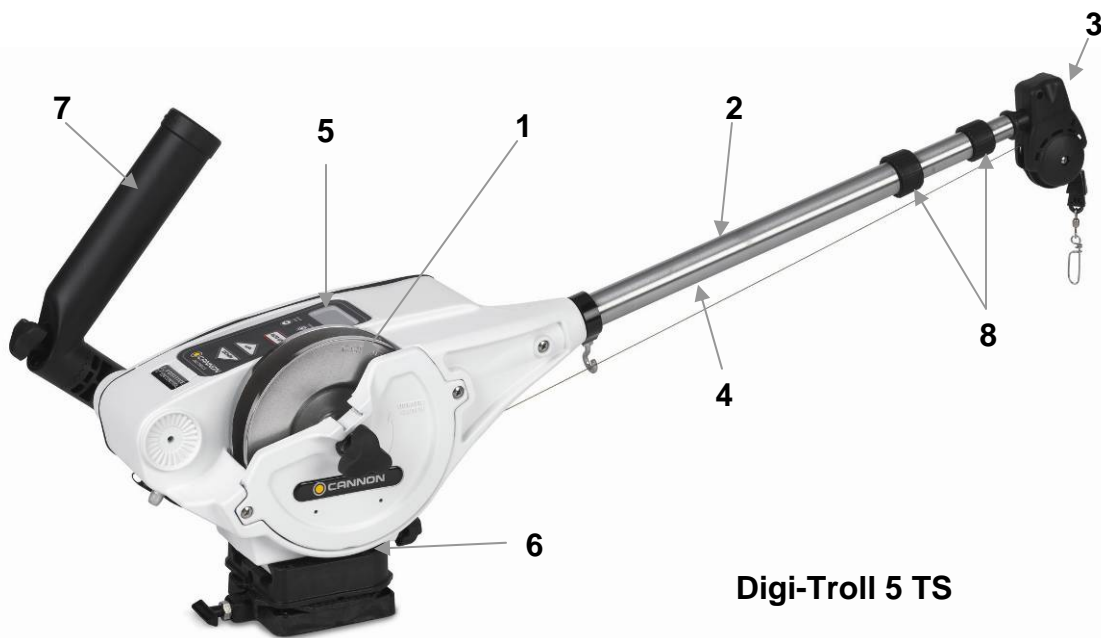
## Introduction à la pêche en haute mer contrôlée

Sans aucun doute, il existe de nombreux pêcheurs qui sont familiers avec les méthodes et les activités de la pêche en haute mer. Au milieu des années 60, l'état du Michigan a introduit le saumon du Pacifique dans les Grands Lacs afin de revitaliser l'industrie de la pêche de loisir. Dans la foulée de cette transplantation réussie, de nouvelles techniques et de nouveaux équipements de pêche ont été mis au point. Une des nouvelles méthodes a été la pêche en haute mer contrôlée qui permet au pêcheur d'aller porter le leurre à la profondeur voulue à l'aide d'un treuil à ligne lestée.

À cause de divers facteurs (température de l'eau, thermocline, climat, marée, heure du jour ou période de l'année), il est nécessaire pour réussir à pêcher de garder le leurre à des profondeurs spécifiques qui coïncident avec les mouvements des poissons et les habitudes d'alimentation.

Une caractéristique importante du treuil à ligne lestée est le profondimètre qui permet de mesurer la profondeur du leurre. Il permet au pêcheur de contrôler la profondeur et de retourner à des profondeurs spécifiques où des poissons ont été trouvés précédemment.

En raison du succès de la pêche en haute mer contrôlée, les treuils à ligne lestée sont maintenant utilisés dans le monde entier pour pêcher une grande variété d'espèces en eau douce et en eau de mer. Que vous soyez à la pêche au tassergal près de Rhode Island, au doré jaune sur le lac Érié, au voilier sur la côte de la Floride ou au bar rayé au Tennessee, vous aurez plus de succès et de plaisir si vous utilisez un treuil à ligne lestée.



**Digi-Troll 5 TS**

### Description des pièces

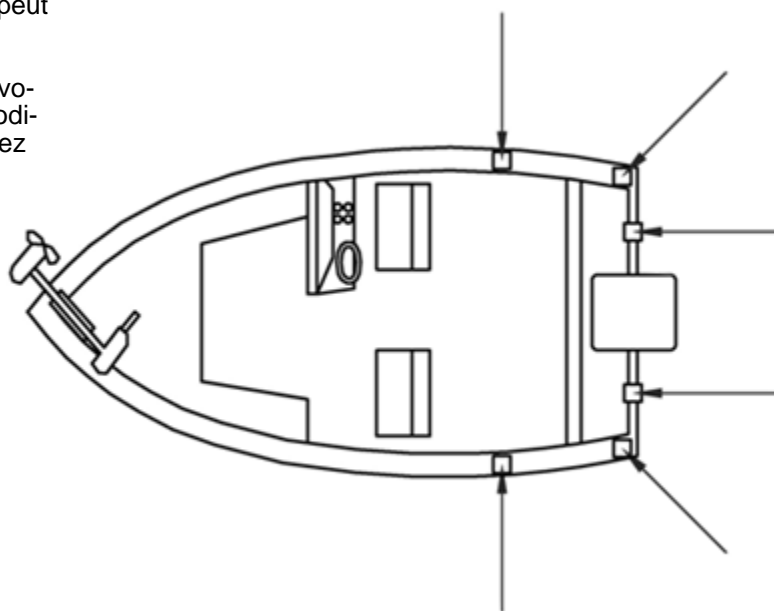
1. **Moulinet** Il sert à embobiner le câble qui est offert en longueur allant de 46 à 122 m (150 à 400 pi).
2. **Bras** Il sert à distancer le poids du treuil à ligne lestée et il comporte une poulie à son extrémité. Les longueurs des bras varient entre 61 et 135 cm (24 et 53 po).
3. **Tête pivotante** Elle relaie le câble à l'extrémité du bras afin d'abaisser le poids.
4. **Câble** Il est relié au poids. Il s'agit d'un câble de contrôle en acier inoxydable de 60 kg (150 lb).
5. **Clavier/  
Afficheur LCD** Le clavier est utilisé pour contrôler les fonctions du treuil à ligne lestée. L'afficheur LCD fournit une rétroaction sur les fonctions du treuil.
6. **Socle de  
fixation** Il est fixé au bateau et il vous permet de placer le treuil à ligne lestée à l'endroit voulu.
7. **Support de  
cannes à pêche** Il sert à tenir vos cannes à pêche pendant la pêche à la traîne et aussi à entreposer les cannes à pêche.
8. **Brides de bras** Celles-ci bloquent l'ensemble des sections du bras après une manœuvre d'extension ou de rétraction du bras.

## Fixation du treuil à ligne lestée sur les bateaux

Un treuil à ligne lestée doit être fixé à un endroit où il sera facile de l'utiliser et de l'observer. Vous voulez être capable d'observer votre canne à pêche et de réagir rapidement. Ainsi, il est essentiel de choisir l'endroit convenable pour monter le treuil sur votre bateau.

En raison de la grande variété de bateaux disponibles, la fixation de votre treuil à ligne lestée peut causer un dilemme. Cannon vous propose une gamme complète d'accessoires de fixation et de pêche qui vous apportent le soutien requis pour votre sortie de pêche. Avant d'entreprendre des modifications permanentes à votre bateau, commencez par voir quels accessoires pourront être utilisés dans votre application.

Les flèches indiquent l'emplacement pour l'installation

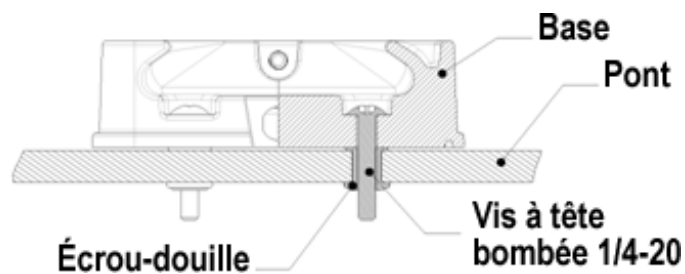


## Installation de la base sur votre bateau

### Ponts jusqu'à 7/16 po d'épaisseur

Si l'accès à la sous-face du pont n'est pas possible, la base peut être installée à l'aide d'écrous-douilles. Utilisez la base comme gabarit pour marquer l'emplacement et percez quatre trous de passage pour écrous-douilles. Fixez la base à l'aide de quatre vis à tête bombée large de 1/4-20 x 1-1/2 po et de quatre écrous-douilles. Serrez les vis pour que les écrous-douilles soient comprimés solidement, tel que montré.

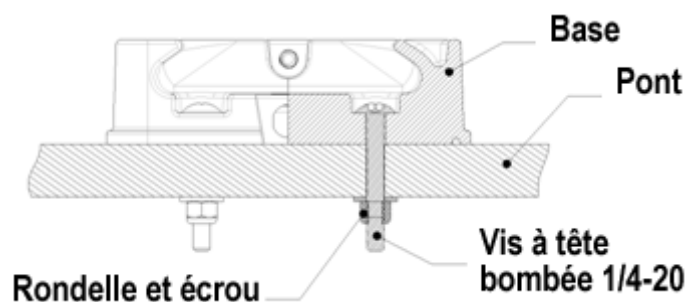
Ponts jusqu'à 7/16 po d'épaisseur



### Ponts d'une épaisseur supérieure à 7/16 po

Pour les ponts d'une épaisseur supérieure à 7/16 po, ou dont l'accès à la sous-face est accessible, fixez la base avec les vis, écrous et rondelles. Utilisez la base comme gabarit pour marquer l'emplacement et percez quatre trous de 9/32 po. Utilisez quatre vis à tête bombée large de 1/4-20 x 2 po et quatre rondelles plates et quatre écrous. Serrez la base sur le pont, tel que montré.

Ponts d'une épaisseur supérieure à 7/16 po



**NOTA** : Les écrous-douilles **NE PEUVENT PAS** être utilisés sur des ponts d'une épaisseur supérieure à 7/16 po.

### Ponts d'une épaisseur inférieure à 1/4 po

Utilisez une plaque de pont Cannon (PN 2200693) pour prévenir la courbure et procurer plus de stabilité aux ponts d'une épaisseur inférieure à 1/4 po. Utilisez une plaque de pont comme gabarit pour marquer l'emplacement des trous.

Si l'accès à la sous-face du pont n'est pas possible, la plaque de pont peut être installée à l'aide de vis et d'écrous-douilles. Utilisez la plaque de pont comme gabarit pour marquer l'emplacement et percer les 4 trous de passage des écrous-douilles. Utilisez quatre vis à tête fraisée de 1/4-20 x 1-1/2 po et quatre écrous-douilles pour installer la plaque de pont. Serrez les vis pour que les écrous-douilles soient comprimés solidement.

Si la sous-face est accessible, la plaque de pont peut être fixée à l'aide de vis, d'écrous et de rondelles. Percez des trous de 9/32 po. Utilisez quatre vis à tête fraisée 1/4-20 x 1-1/2 po, des écrous et des rondelles (plates et de frein). Fixez la plaque au pont. Pour attacher solidement la base à la plaque de pont, utilisez quatre vis à tête bombée large de 1/4-20 x 1 po.

**NOTA : Si vous utilisez un bras télescopique, nous vous recommandons fortement d'utiliser une plaque de pont sur tous les bateaux pour stabiliser le treuil à ligne lestée adéquatement.**

La procédure de fixation de la base pivotante à profil bas est la même que celle de la plaque de pont, sauf que quatre vis à tête bombée large de 1/4 po-20 x 1-1/2 po sont utilisées pour fixer la base et quatre vis à tête bombée large supplémentaires de 1/4 po-20 x 2 po servent à fixer la base pivotante au pont du bateau.

**Base pivotante à profil bas**



**INSTALLATION DU BRAS ET DU CROCHET À BOULE**

- 1) Prenez le collier du crochet à boule, le crochet à boule et l'écrou 1/4-20 du sac de quincaillerie inclus.
- 2) Enfilez l'écrou sur le crochet à boule, puis enfiler le crochet à boule dans le collier de crochet à boule. Ne serrez pas pour le moment (Figure 1).
- 3) Glissez le collier du crochet à boule dans l'extrémité du bras et gardez-le desserré. (Figure 2)
- 4) Introduisez le bras avec l'assemblage du collier du crochet à boule dans le cadre (Figure 3) et alignez les trous du bras avec les trous du cadre (Figure 4).
- 5) Prenez le boulon 1/4-20 x 2 po et le contre-écrou de nylon 1/4-20 du sac de quincaillerie inclus.



FIGURE 1



FIGURE 2



FIGURE 3



FIGURE 4



FIGURE 5



FIGURE 6



FIGURE 7



FIGURE 8

- 6) Insérez le contre-écrou de nylon 1/4-20 dans la poche hexagonale sur le nez du cadre (côté moteur du cadre). (Figure 5)
- 7) Insérez un boulon 1/4-20 x 2 po dans le nez du cadre du côté du moulinet. À l'aide d'un tournevis cruciforme, enfitez le boulon dans le contre-écrou de nylon cité à l'étape 6. Serrez le boulon jusqu'à voir son extrémité alignée avec le haut de l'écrou. (Figure 6)
- 8) Glissez le collier du crochet à boule jusqu'à l'emplacement qui vous convient. Serrer le crochet à boule à la main dans le tube du bras. Serrez suffisamment jusqu'à voir le bras entièrement immobile. (Figure 7)

**Important: Ne serrez pas excessivement le crochet à boule pour éviter une déformation permanente éventuelle du bras.**

- 9) Après avoir fixé le crochet à boule, serrez l'écrou 1/4-20 à l'aide d'une clé 7/16 po jusqu'à le voir sécurisé avec le collier du crochet à boule. (Figure 8)

**\*\*BRAS TÉLESCOPIQUE UNIQUEMENT\*\***

Pour régler la longueur du bras (en ayant le bras étendu loin de vous), tournez les brides (voir l'élément # 8 sur la page 5) environ un quart de tour vers la gauche pour déverrouiller et glisser la section du bras vers la position désirée. Une fois en place, verrouillez les brides en tournant dans le sens horaire jusqu'à les voir serrées.

## POULIE D'EXTRÉMITÉ DE BRAS

### Bras télescopique

- 1) Prenez l'ensemble d'extrémité de bras du sac de quincaillerie.
- 2) Prenez la vis autotaraudeuse #8 du sac de quincaillerie.
- 3) Insérez la colonne d'extrémité du bras dans le bout du petit tube de l'ensemble du bras télescopique. (Figure 9)
- 4) Alignez le trou de la colonne du bras avec le trou du bout de tube. (Figure 10)
- 5) Fixez l'extrémité du bras à l'aide de la vis #8, comme illustré. Serrez à l'aide du tournevis cruciforme.



FIGURE 9



FIGURE 10



FIGURE 11



FIGURE 12



FIGURE 13



FIGURE 14

## COUVERCLE DÉMONTABLE DE TAMBOUR

Votre nouveau treuil à ligne lestée est livré avec un couvercle de tambour démontable. En retirant ce couvercle, vous pourrez facilement accéder à votre câble décélééré et retirer le tambour aisément. Cette fonction vous permet d'accéder facilement à la ligne enchevêtrée pour la réparer et la remettre rapidement en action.

Cette caractéristique vous permet également de bénéficier de moulinets multiples pour différents types de lignes. En achetant des moulinets supplémentaires, vous pouvez embobiner chacun avec un différent type de câble (ex., câble non-recouvert, câble recouvert, mono, etc.) Ceci vous permet d'échanger les câbles voulus plus rapidement et plus facilement.

**NOTA: Éliminez toute tension de la ligne avant de retirer ou de remplacer le tambour.**

Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le couvercle latéral:

- 1) Desserrez et retirez le bouton d'embrayage. Tournez le bouton d'embrayage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit libre de l'arbre moteur. (Figures 11 et 12)
- 2) Desserrez les deux vis cruciformes 1/4-20 sur les côtés opposés de la couverture. (Figure 13)

**NOTA:** Les vis sont retenues dans le couvercle et ne peuvent pas être retirées complètement.

- 3) Retirez le couvercle. Vous avez maintenant un accès complet au tambour. (Figures 14 et 15)
- 4) Pour effectuer un remontage, inversez les étapes ci-dessus.

**Nota:** Faites attention lorsque vous retirez le tambour au-dessus d'une eau libre pour éviter d'ôter également le patin d'embrayage ou le disque d'embrayage.

**AVERTISSEMENT:** Ne touchez pas à la bobine de câble lorsque le treuil est utilisé.



FIGURE 15

## REPLACEMENT DU PATIN D'EMBRAYAGE

Pour remplacer le patin d'embrayage, suivez les mêmes étapes destinées à retirer le tambour. Une fois que le tambour est retiré, vous aurez accès au patin d'embrayage. (Figure 16)

Il vous suffit de le tirer hors de l'arbre et de le remplacer. Pour remonter le tambour et le couvercle, suivez un ordre inverse.



FIGURE 16

## FIXATION DU/DES SUPPORT(S) DE CANNES À PÊCHE

Le(s) support(s) de canne à pêche à verrouillage intégré (nt) un modèle de dent de verrouillage qui peut être facilement réglé par incréments de 15° à l'aide du bouton de la poignée à revêtement souple. La conception symétrique du support de canne à pêche facilite son montage sur l'un des deux côtés du treuil comme elle facilite le montage simultané de deux supports de canne à pêche. La conception unique à deux pièces facilite le réglage séparé du support de canne à pêche et du bras de ce support en deux axes. (Figure 17)

**Attention:** Ce support de canne à pêche est destiné à être utilisé avec une ligne de 30 livres uniquement et n'est pas recommandé pour une utilisation avec n'importe quel agrès IGFA (International Game Fish Association) calibré à plus de 30 livres. L'utilisation d'une attache de sécurité (non incluse) est recommandée pour toutes les applications.

**NOTA:** L'ensemble du support de canne à pêche n'est pas couvert par la garantie s'il est utilisé avec un agrès de plus de 30 livres. L'équipement placé dans le support de canne à pêche et la perte de celui-ci est la responsabilité de l'utilisateur et n'est en aucun cas garanti par Johnson Outdoors, Inc. Le montage doit se faire suivant les instructions et images susmentionnées pour se conformer à la garantie du produit.

Pour installer le(s) support(s) de canne à pêche:

- 1) Fixez le support de canne à pêche à son coude en utilisant le bouton à ressort fourni.
- 2) Fixez le support de canne à pêche au treuil à ligne lestée sur l'un des deux côtés en utilisant le bouton à ressort fourni (Figure 19)
- 3) Répétez les étapes ci-dessus pour l'autre côté si (2) supports de canne à pêche doivent être montés.

Les supports de canne à pêche peuvent être réglés en desserrant l'un des boutons jusqu'à libérer la dent de verrouillage de chaque côté. Faites pivoter le support de canne à pêche ou le bras vers la position souhaitée et resserrez le bouton. (Figure 19)



FIGURE 17



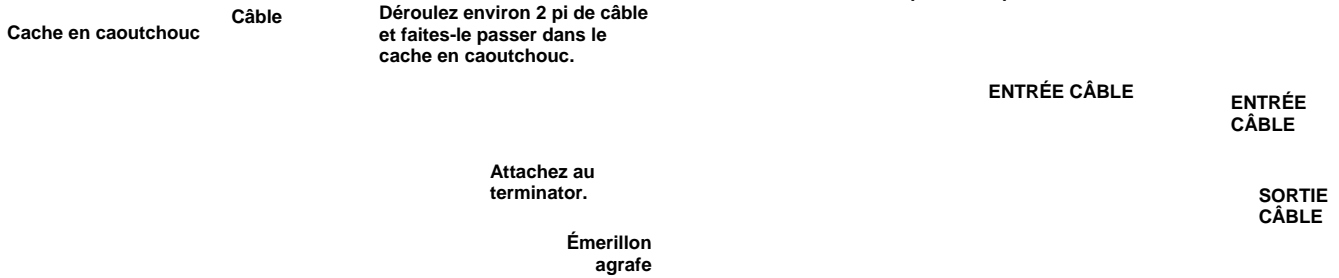
FIGURE 18



FIGURE 19

## Terminer le câble du treuil à ligne lestée

Examinez la partie supérieure du terminator et notez l'ordre détaillé pour faire passer le câble.



**Conseil:** nous vous recommandons d'utiliser des pinces coupe-fil pour procéder à cette partie du montage.

**CONSEIL:** Utilisez uniquement un câble droit, le câble ne doit pas être courbé.

Faites passer le câble dans le TROU A.  
Faites entrer six po de câble à l'intérieur. Faites passer le câble à l'intérieur de la tête pivotante, puis dans la partie inférieure du terminator.  
Faites sortir le câble par le TROU B et faites-le passer dans le TROU C. Poussez le câble jusqu'à ce que son extrémité entre en contact avec l'intérieur du crochet du terminator.

TROU A

Tendez le câble en appuyant sur le terminator jusqu'à ce qu'il se ferme. Ensuite, tirez en haut et en bas pour tendre le câble. Veillez à ce que le câble passe dans le crochet.

Tête pivotante

Glissez le cache sur la partie supérieure du terminator et faites un test en tirant sur le câble.

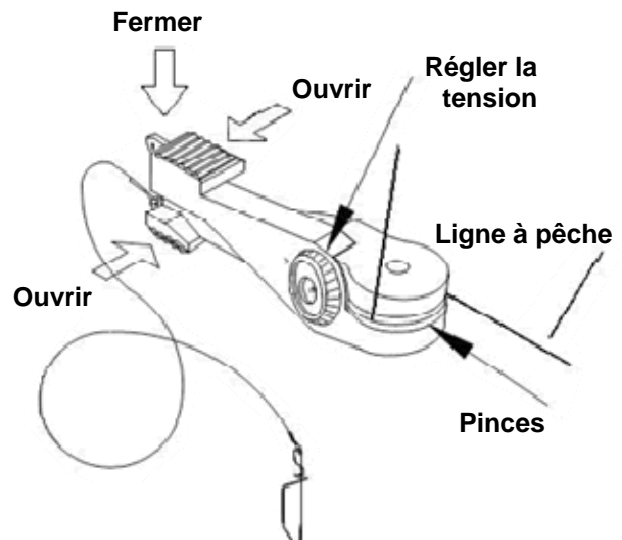
Le câble servira à attacher un poids pour la pêche à la traîne Cannon.

**CONSEIL:** Utilisez uniquement un câble droit lors de l'acheminement à travers le terminator. Un câble usé ou courbé peut devenir fatigué et peut se briser prématurément lors de la récupération de poids à la traîne.

## FIXATION DU DÉCLENCHEUR DE LIGNE (UNI-RELEASE)

L'Uni-Release de Cannon s'attache directement sur le poids du treuil à ligne lestée. Attachez la ligne sur l'attache à l'extrémité du déclencheur et cliquez ensuite pour choisir entre une série croissante de tensions. Le déclencheur peut être utilisé avec n'importe quelle ligne en eau douce ou en eau de mer et peut être réglé à une tension de serrage de 1 à 10 kg (2 à 22 lb) sur la ligne.

Pour changer la tension de déclenchement de la ligne, tournez le bouton de tension vers (+) pour l'augmenter ou vers (-) pour la réduire. La tension peut aussi varier selon l'emplacement de la ligne dans les pinces. La tension est plus élevée si la ligne est placée vers la charnière et la tension est plus basse si la ligne est placée plus près de l'ouverture. Pour ouvrir le déclencheur, étalez les bras de déclenchement avec le pouce et l'index en appliquant une pression sur les côtés.



## UTILISATION DE VOTRE DIGI-TROLL AVEC L'ACCESSOIRE INTELLITROLL

Le Digi-Troll 5 et le Digi-Troll 10 sont, tous deux, compatibles avec l'accessoire IntelliTroll. Le Digi-Troll 5 reçoit les données de l'IntelliTroll et les transmet à votre sondeur Humminbird (en utilisant l'accessoire Cannon-link). Vous pouvez également utiliser l'ensemble d'afficheur et de câble d'antenne IntelliTroll pour afficher les données du sondeur. Le Digi-Troll 10 vous propose ces mêmes fonctions en plus de sa capacité d'afficher les données IntelliTroll sur l'afficheur LCD interne.

Pour installer l'IntelliTroll sur le Digi-Troll, suivez les étapes ci-dessous:

- 1) Localisez le boulon de fixation de l'antenne à l'endroit indiqué. (Figure 20)
- 2) À l'aide d'une clé de 1/4 po, desserrez le boulon et retirez-le. (Figure 21)
- 3) Installez le ressort de l'antenne qui est fourni avec la trousse du sondeur IntelliTroll. Insérez le boulon dans la boucle fermée du ressort. (Figure 22)
- 4) Serrez fermement le boulon. (Figure 23)

**Attention: Ne serrez pas excessivement car la tête du boulon en acier inoxydable peut se tondre suite à une force excessive.**

- 5) Une fois l'antenne est installée, faites passer le câble du treuil à travers le centre du ressort. (Figures 24 et 25)

**Nota: Il est recommandé que vous utilisiez le câble recouvert fourni avec votre sondeur IntelliTroll pour garantir le fonctionnement adéquat du sondeur. L'utilisation d'un câble non-recouvert peut engendrer de faibles performances d'affichage et/ou une perte de signal de données. Reportez-vous à votre manuel du propriétaire de l'IntelliTroll pour des instructions plus détaillées.**



FIGURE 20



FIGURE 21



FIGURE 22



FIGURE 23



FIGURE 24



FIGURE 25



FIGURE 26



FIGURE 27

6) Terminez le câble tel que décrit précédemment.

Votre Digi-Troll est à présent compatible avec Intellitroll. Une fois que vous connectez votre Intellitroll au câble conformément aux instructions incluses, votre Digi-Troll 5 transmettra ces données au Cannonlink pour qu'elles soient affichées sur votre sondeur Humminbird.

### UTILISATION DE LA MANIVELLE MANUELLE POUR PERTE DE PUISSANCE

Dans le cas d'une batterie à plat, votre treuil à ligne lestée est équipé d'une manivelle manuelle pour perte de puissance. Cette manivelle vous aide à récupérer votre poids si vous perdez la puissance ou en cas d'une panne électrique. Pour utiliser la manivelle, suivez les étapes ci-dessous.

**AVERTISSEMENT: DESSERRER OU RETIRER LE BOUTON D'EMBRAYAGE RELÂCHERA LE TAMBOUR ET LE FERA TOMBER. ASSUREZ-VOUS DE BIEN TENIR LE TAMBOUR AVANT DE RETIRER LE BOUTON D'EMBRAYAGE.**

- 1) Débranchez le treuil et fixez le moulinet.
- 2) Retirez le bouton d'embrayage en le faisant pivoter dans le sens de horaire.  
(Figure 26)

**ATTENTION: Faites attention lorsque vous retirez le bouton d'embrayage au-dessus d'une eau libre**

- 3) Installez le gabarit hexagonal de la poignée qui devra correspondre au gabarit hexagonal du tambour. Une fois installé, vous pouvez commencer à faire partir votre poids à la manivelle.  
(Figure 27)

## Câblage de votre treuil à ligne lestée

### Câblage électrique de votre bateau

Il est important de vous assurer que votre bateau est monté correctement avant d'installer votre Digi-Troll avec contrôle d'ions positifs (PIC). Lorsqu'un bateau est à l'eau, diverses parties submergées interagissent pour créer de faibles courants électriques. Ces faibles courants électriques doivent être contrôlés pour prolonger la durée de vie des pièces en métal du bateau et pour assurer un environnement propice à la pêche.

Vérifiez les anodes réactives de zinc sur votre bateau et sur le hors-bord. Si elles sont dissoutes de plus de 50 %, elles doivent être remplacées. Toute couche de boue ou d'accumulation doit être enlevée. Toutes les pièces en métal incluant la coque (si elle est en métal) doivent être reliées entre elles par un conducteur de terre. Ceci comprend les arbres de moteur, composants et les raccords de coque traversants. Si votre bateau et les anodes de zinc sont réglés correctement, la tension sur le fil du treuil à ligne lestée en acier inoxydable de votre Digi-Troll devrait être positive lorsqu'elle entre en contact avec l'eau.

Tout en ayant votre bateau à l'eau et le câble du treuil à ligne lestée déployé dans l'eau, mesurer la tension du courant continu depuis le câble et jusqu'à la partie en contact avec l'eau des composants métalliques mis à la terre du bateau. La tension doit être de 0,6-0,8 VCC (PIC fixe) ou elle doit correspondre au réglage de votre Digi-Troll s'il est correctement câblé.

- Utilisez, de préférence, les poids de plomb recouverts de vinyle Cannon.
- Utilisez les isolateurs de poids pour la pêche à la traîne fournis avec votre treuil à ligne lestée. Ils isolent votre poids de la charge positive sur le câble. Ils garantissent aussi que le poids pour la pêche à la traîne s'arrêtera au niveau de l'eau, lorsqu'il est remonté.
- Le câble sur votre treuil à ligne lestée devrait être remplacé tous les 2 ans. L'attaque chimique du câble peut causer des dommages physiques et électriques.
- Dans l'eau de mer, vous devez vous assurer que les anodes réactives de zinc sont remplacées lorsqu'elles sont dissoutes de moitié. Ainsi, le bateau fonctionnera avec une charge neutre ou légèrement positive. Vous devez nettoyer les anodes de zinc régulièrement avec une brosse non corrosive.
- Vous devez toujours vous assurer que le bateau est correctement mis à la terre dans l'eau. Cela aidera à garantir une tension PIC appropriée sur le câble et un fonctionnement adéquat de l'Arrêt court.

**NOTA:** Pour garantir le bon fonctionnement de votre Digi-Troll, mettez la batterie à la terre en la branchant au système électrique à la terre de votre bateau. Une mise à la terre défectueuse peut conduire au dysfonctionnement du PIC, au manque de communication entre les unités ou à l'arrêt de l'opération.

### Spécifications électriques et instructions de câblage

Le Digi-Troll est calibré à 30 ampères (charge complète), 12 volts CC et est protégé par un disjoncteur à rappel manuel de 25 ampères (situé sous le carter du moteur). Vous devez vous assurer de mesurer la tension de batterie de votre bateau.

**AVERTISSEMENT! – NE PAS FAIRE FONCTIONNER CE TREUIL À LIGNE LESTÉE SUR UN SYSTÈME DE BATTERIE DE 24 VOLTS. CECI ENDOMMAGERA L'UNITÉ ET ANNULERA VOTRE GARANTIE.**

### Raccordement à la batterie:

Il est fortement recommandé d'installer un fusible ou un disjoncteur à rappel manuel sur le fil positif du câble d'alimentation de la batterie ou de brancher le treuil à un sélecteur de batterie. (Voir les spécifications de fusibles et de câblage). Branchez le fil positif (ROUGE) sur la borne (+) de votre batterie et le fil négatif (NOIR) sur la borne (-) de votre batterie sinon le treuil ne fonctionnera pas. Utilisez la fiche de coupure rapide pour retirer le treuil sans toucher à la batterie.

**NOTA:** Il est fortement recommandé d'alimenter votre Digi-Troll avec une batterie-marine Deep-Cycle. Utilisez seulement un Digi-Troll d'une batterie de démarrage s'il est rechargé par un alternateur lors d'une pêche à la traîne.

**Conseil:** Contrôlez la dégradation des câbles d'alimentation et limitez la corrosion en utilisant un gel antioxydant sur toutes les connexions.

## SPÉCIFICATIONS DE FUSIBLE / DISJONCTEUR :

Un dispositif de protection à maximum d'intensité (disjoncteur ou fusible) doit être utilisé avec ce treuil à ligne lestée. Les exigences de la Garde côtière stipulent que chaque conducteur porteur de courant mis à la terre doit être protégé par un rappel manuel, un disjoncteur à déclenchement libre ou un fusible.

Le calibre du disjoncteur est considéré une indication recommandée:

- 1 treuil —30A @ 12 vcc
- 2 treuils —60A @ 12 vcc

Pour plus d'informations, veuillez consulter les données appropriées de l'ABYC (American Boat and Yacht Council) et les exigences de la Garde côtière.

### Référence:

Code des réglementations fédérales des États-Unis (United States Code of Federal Regulations): 33 CFR 183 - Bateaux et équipements associés

ABYC E-11: Systèmes électriques CA et CC sur les bateaux

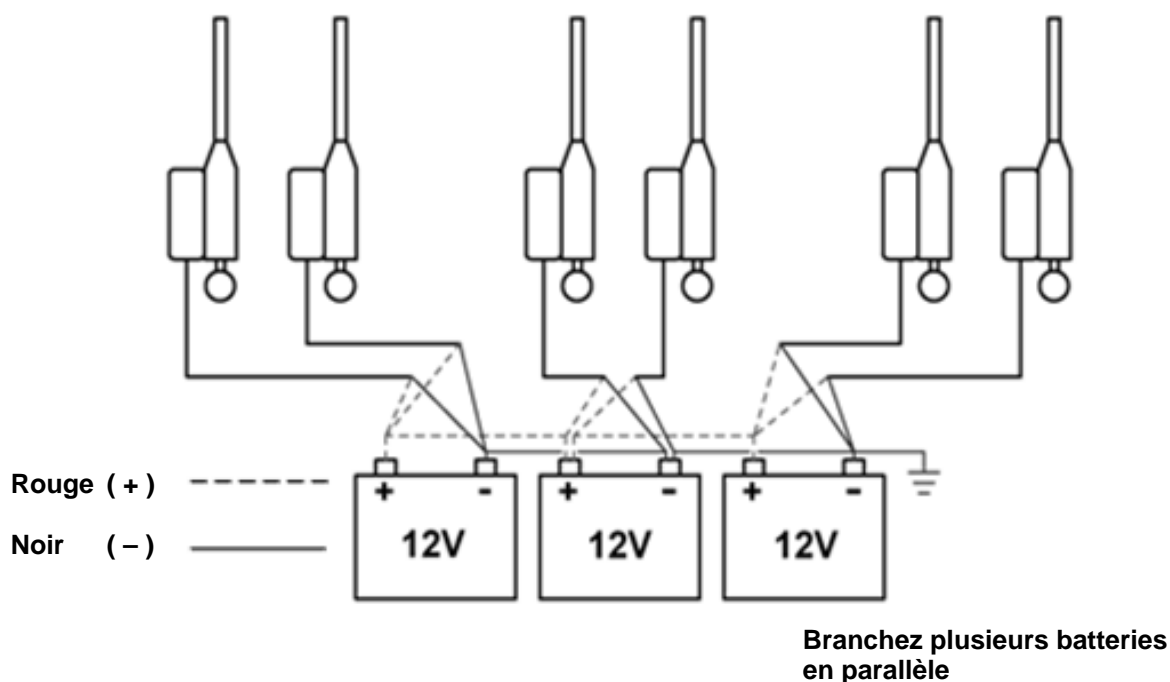
### Alimentation de plusieurs treuils à ligne lestée

Lorsque vous faites fonctionner plusieurs Digi-Trolls, vous devez brancher un **maximum de 2 treuils à ligne lestée par batterie**. Les caractéristiques avancées du Digi-Troll peuvent permettre à l'unité de fonctionner pratiquement en tout temps. (Voir le montage du câblage recommandé ci-dessous)

### Temps de fonctionnement type\* :

- 1 Digi-Troll par batterie – 24 heures.
- 2 Digi-Troll par batterie – 10 heures.

\*Temps basé sur les résultats en laboratoire avec un poids de 6,8 kg (15 lb) et des batteries Deep-Cycle. Le temps de fonctionnement réel peut varier.



## MISE EN ROUTE

### Fonctionnement du Digi-troll 5

Le Digi-Troll 5 vous offre les caractéristiques les plus avancées pour le treuil à ligne lestée.

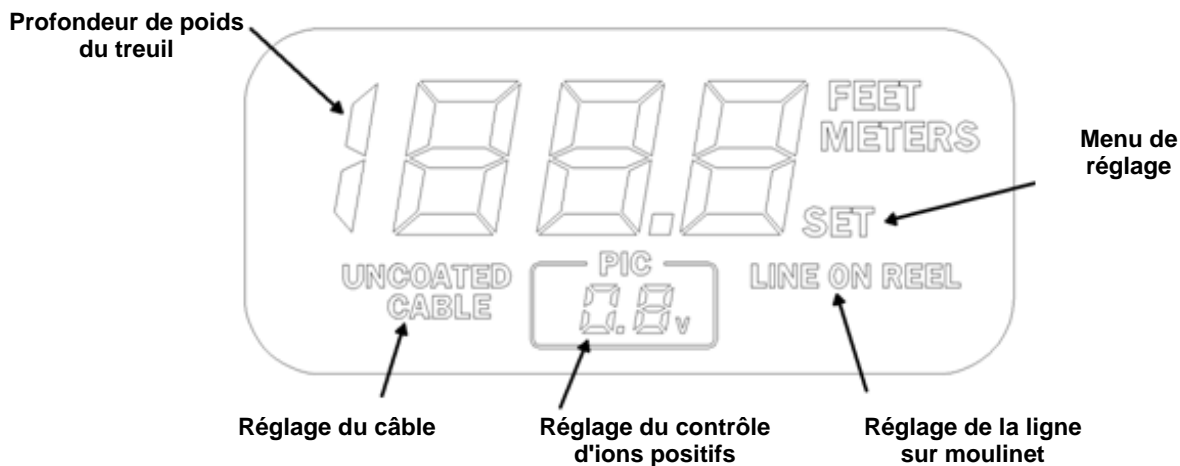
- Contrôle d'ions positifs variable.
- Grand afficheur numérique LCD à programmation facile qui affiche la profondeur du poids.
- Mise en réseau de l'opération vous permettant d'enchaîner plusieurs Digi-Troll 5 en groupe pour une utilisation avec Cannonlink.
- Touche Haut Auto pour lever rapidement le poids à la surface de l'eau.
- Mémoire de stockage permanente qui conserve tous les réglages.
- Fonctionnement à vitesse variable à travers Cannonlink.
- Moteur de haute performance.
- Compatibilité avec les sondeurs Humminbird et Cannonlink (séries 1100, 900, 700, ou Matrix).

### Afficheur du Digi-Troll 5

Lorsque le câble d'alimentation est branché, appuyez sur le bouton d'alimentation du clavier pour mettre le treuil sous tension. Lors d'un usage normal, l'afficheur indiquera la profondeur du poids en pieds.

**Nota: Une profondeur négative indique la distance au-dessus de la surface de l'eau.**

Durant la programmation des caractéristiques spéciales, l'afficheur sert à indiquer divers réglages.



### Les icônes de l'afficheur LCD

## Clavier Digi-troll 5

Le clavier Digi-Troll 5 possède six touches situées sous l'afficheur.

### Alimentation

Fonctions de la touche MARCHE/ARRÊT:

- 1) Allumer le Digi-Troll - Simplement appuyez et relâchez la touche.
- 2) Éteindre le Digi-Troll - Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation appuyé pendant trois secondes.

### MENU

Le Menu fait défiler l'afficheur à travers un total de quatre écrans de programmation (voir la section sur la programmation pour plus de détails). Après 7 secondes d'inactivité du clavier, l'écran retourne à l'affichage de la profondeur du poids.

### HAUT

En mode de fonctionnement manuel, cette touche permet de lever le poids lorsqu'elle est enfoncée. En mode de programmation, la touche UP (HAUT) augmente les valeurs numériques.

### BAS

En mode de fonctionnement manuel, cette touche permet de baisser le poids lorsqu'elle est enfoncée. En mode de programmation, la touche DOWN (BAS) réduit les valeurs numériques.

### SURFACE DE L'EAU

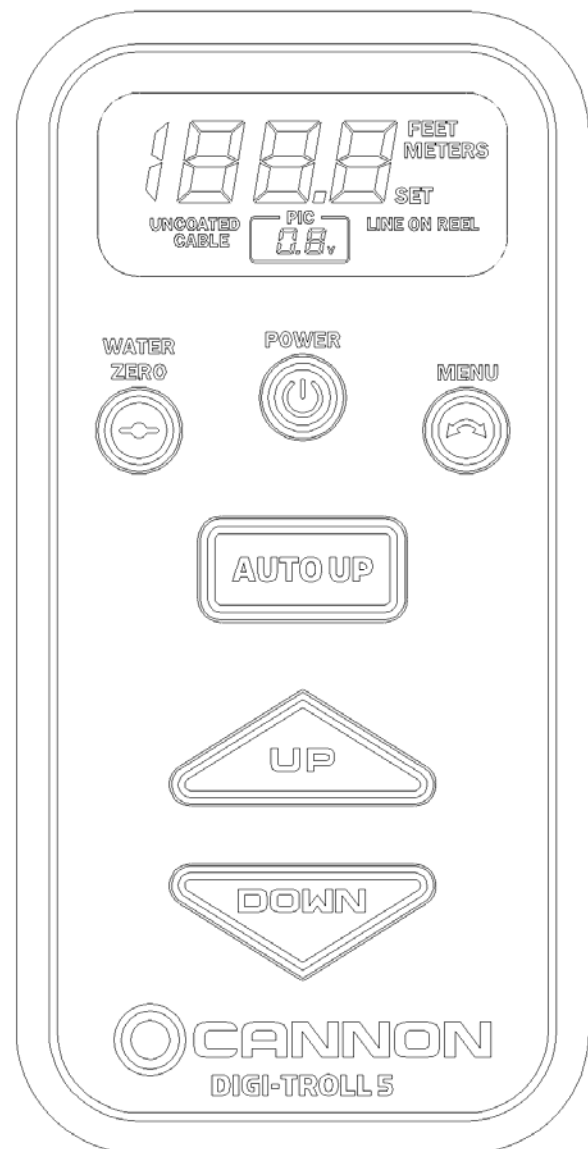
La touche Surface de l'eau offre l'option de réinitialisation de la profondeur. Lorsque cette touche est appuyé et maintenue enfoncée, le compteur de profondeur du poids sera remise à zéro.

### MENU

La touche Menu permet d'accéder à tous les sous-menus de programmation.

### HAUT AUTO

Appuyez sur **HAUT AUTO** pour lever le poids au point de consigne de la surface de l'eau à tout temps. La touche **HAUT AUTO** utilise la vitesse 5 indépendamment de votre réglage et annule tout autre mode de fonctionnement (suivi du fond, cyclage, etc.) lorsqu'elle est utilisée.



## Programmation du Digi-troll 5

Le Digi-Troll 5 contient jusqu'à quatre menus qui vous aident à programmer et personnaliser son fonctionnement. Tout changement apporté en utilisant le système menu est automatiquement sauvegardé dans une mémoire permanente lorsque le treuil est éteint.

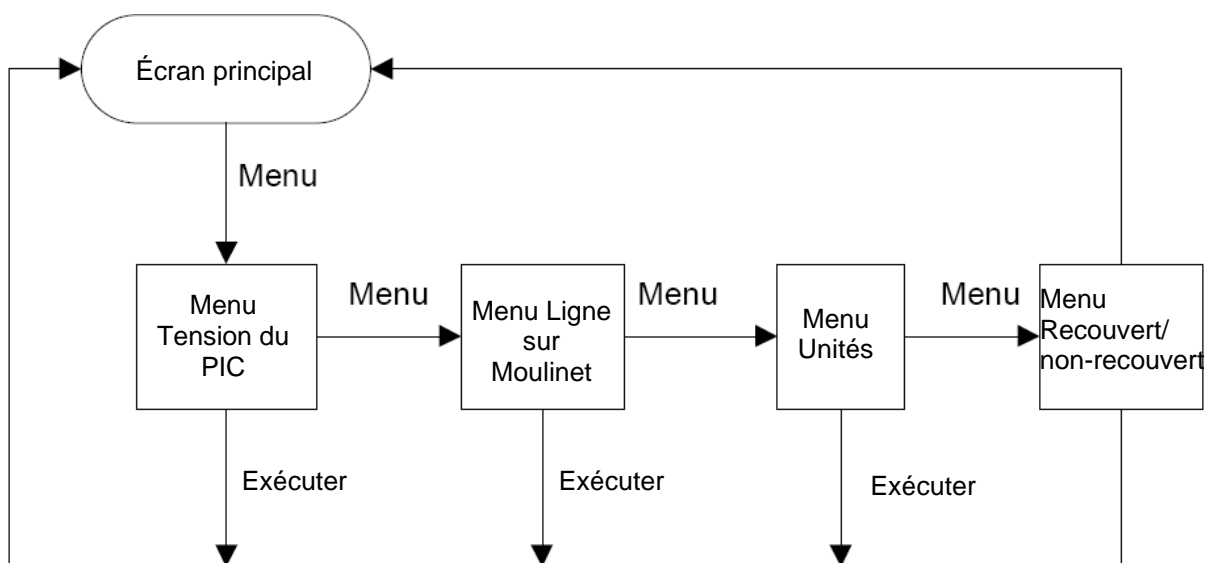
**NOTA:** Le treuil doit être éteint avec le bouton d'alimentation pour que les réglages soient sauvegardés.

La touche **MENU** est utilisée pour accéder à chacun des menus en commençant par l'écran par défaut (appelé *écran de profondeur*).

### Le système menu

Le tableau situé ci-dessous résume le système menu du Digi-Troll 5 selon son ordre de présentation.

Durant la programmation, la touche HAUT est utilisée pour augmenter la valeur et la touche BAS est utilisée pour réduire la valeur. Souvenez-vous durant la programmation que si le clavier reste inactif pendant sept secondes, le menu retournera à l'écran de profondeur par défaut.

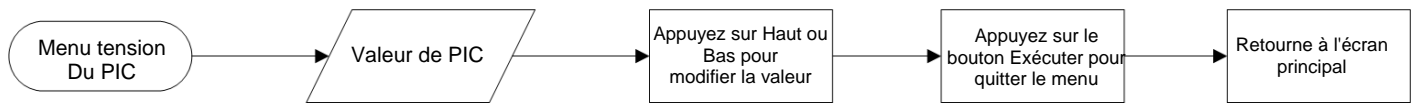


*Note: En l'absence d'un appui de bouton pendant 7 secondes, le système quittera le menu et retournera à l'écran principal.*

### **Menu contrôle d'ions positifs (PIC)**

Ce menu vous permet d'appliquer une tension variable de 0,2 à 1,2 volt.

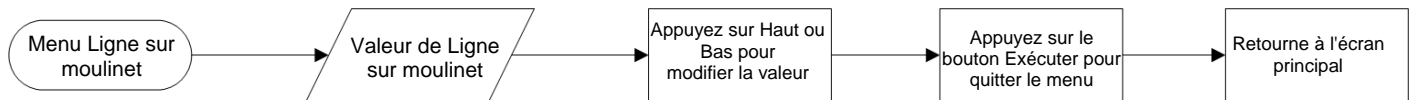
Appuyez sur Menu une (1) fois depuis l'écran de profondeur ou une fois depuis l'écran haut/bas.



### **Menu Ligne sur moulinet**

Ce menu vous permet de définir la longueur de la ligne sur le moulinet. Celle-ci est Incrémentée par tranches de 15,2 m (50 pi). Ce réglage est important pour pouvoir déterminer la profondeur de fond réelle.

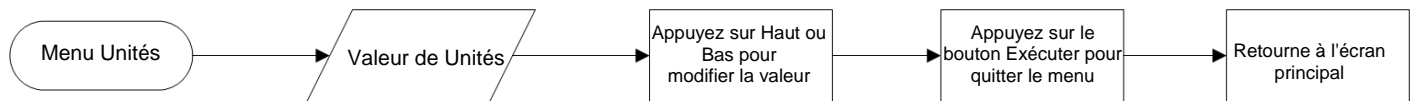
Appuyez sur Menu deux (2) fois depuis l'écran de profondeur ou une fois depuis l'écran PIC.



### **Menu des mesures**

Ce menu vous permet de basculer entre les mesures anglaises et les mesures métriques.

Appuyez sur Menu trois (3) fois depuis l'écran de profondeur ou une fois depuis l'écran Ligne sur moulinet.

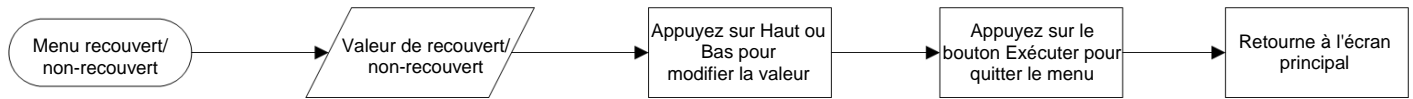


**NOTA: Les menus PIC et Ligne sur moulinet ne sont PAS accessibles à travers le treuil lorsqu'il est connecté à Cannonlink.**

### **Menu Recouvert/non-recouvert**

Ce menu vous permet de basculer entre les choix de câble Cannon recouvert ou non-recouvert. Ce réglage est également important pour déterminer une profondeur de poids précise.

Appuyez sur Menu quatre (4) fois depuis l'écran de profondeur ou une fois depuis l'écran des Mesures.



### **Réglages en usine du Digi-Troll**

Votre Digi-Troll 5 a été livré avec les réglages en usine suivants afin que vous puissiez utiliser votre treuil à ligne lestée immédiatement sans programmation supplémentaire.

Ligne sur moulinet ..... 121,9 m (400 pi)  
 PIC..... 0.6 V cc  
 Type de câble ..... Non recouvert  
 Mesures .....Anglaise

## Mise en réseau de vos Digi-Troll

Vous avez la possibilité de mettre en réseau jusqu'à six treuils à ligne lestée de la série Digi-Troll en utilisant l'accessoire Cannonlink. Pour le réseautage de vos treuils, vous aurez besoin du câble de relais en accessoire (019634) entre chacun des treuils que vous souhaitez relier.

Le câble Cannonlink devra être installé au Connecteur d'entrée de données du premier treuil. Branchez tous les autres treuils à ligne lestée en connectant le câble de relais en accessoire de la Sortie de données d'un treuil vers l'Entrée de données du treuil suivant. Un terminator sera nécessaire sur la Sortie de données du dernier treuil pour que la communication entre tous les treuils soit entreprise correctement. Ce terminator est inclus comme accessoire avec Cannonlink.

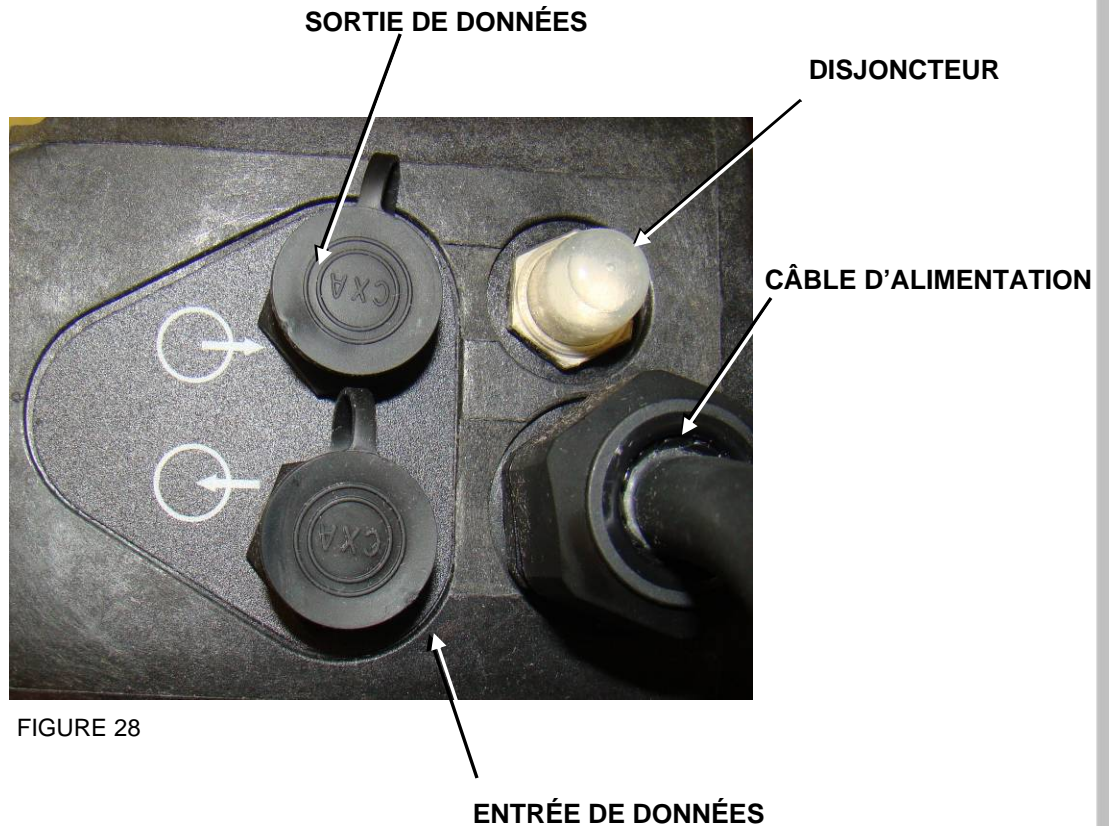


FIGURE 28

## Accessoire Intellitroll optionnel

La série Digi-Troll est compatible avec le capteur de vitesse et de température Intellitroll de Cannon. Le capteur Intellitroll fournit à l'utilisateur des données sur la vitesse, la température et la profondeur du poids. Les treuils à ligne lestée Digi-Troll 5 sont compatibles avec Intellitroll mais seulement lorsqu'ils sont connectés au système Cannonlink. Les Digi-Troll 5 transmettront les données de l'Intellitroll au sondeur Humminbird qui les affichera sur son écran.

## Fonctionnement de votre treuil à ligne lestée

Après la programmation du Digi-Troll, relâchez une longueur de ligne de votre canne à pêche et enrroulez-la pour que le leurre se trouve à distance de 1,5 à 30 m (5 à 100 pi) du bateau. Ceci s'appelle une retombée.

Attachez la ligne à pêche fermement dans le déclencheur de ligne. Appuyez et maintenez la touche BAS enfoncée pour baisser le poids à la profondeur voulue qui figure sur l'afficheur ou sélectionnez la profondeur programmée d'avance du poids. Placez la canne à pêche dans le support et embobinez la section lâche pour que votre canne à pêche présente une légère courbure. Lorsqu'un poisson mordra à l'hameçon, la ligne se séparera du déclencheur. Vous serez alors libre de manipuler votre canne à pêche pour capturer le poisson.

## Descente manuelle

En tournant le bouton d'embrayage lentement dans le sens horaire (vers le bras), vous pouvez faire descendre le poids de la pêche à la traîne aussi rapidement ou lentement que vous voulez. Si vous tournez le bouton dans le sens antihoraire (loin du bras) le poids s'arrêtera. Vous pouvez ainsi décider de laisser le poids descendre rapidement ou lentement à une profondeur de la pêche à la traîne prédéterminée. Avec plusieurs treuils, vous pouvez faire descendre tous les poids lentement, un à la fois, et ensuite les arrêter chacun à leur tour.

**Nota : Votre Digi-Troll doit être allumé afin de pouvoir faire le suivi de la profondeur du poids.**

**AVERTISSEMENT – NE TOUCHEZ PAS À LA BOBINE DE CÂBLE LORSQUE LE TREUIL EST UTILISÉ!**

## Le système d'Arrêt court

Le système d'arrêt court comprend trois composants importants : l'unité électronique, le circuit conducteur du moulinet et l'isolant de poids de la pêche à la traîne.

Pendant que le câble du treuil se trouve dans l'eau, un courant électrique minuscule circule entre le câble et les composants en métal mis à la terre du bateau dans l'eau. Dès que le câble sort de l'eau, cette circulation de courant s'arrête. Le système d'arrêt court capte cette interruption et éteint le moteur. L'isolant de poids de la pêche à la traîne sert à couper le contact du câble avec l'eau pendant que le poids se trouve encore dans l'eau. Le circuit conducteur du moulinet permet au parcours de circuit de se prolonger dans la structure du treuil.

**NOTA : Il peut être nécessaire d'utiliser deux isolateurs de poids de la pêche à la traîne.**

L'arrêt du poids au niveau de l'eau élimine la tension sur le câble causée par des poids bondissants ou des poids qui frappent l'extrémité du bras. L'arrêt au niveau de l'eau empêchera aussi le poids de frapper la coque

**NOTA: Les caractéristiques d'Arrêt court et de Contrôle d'ions positifs ne fonctionnent pas lorsque décélérées avec des monofilaments ou des super lignes.**

du bateau.

## Le système de contrôle d'ions positifs

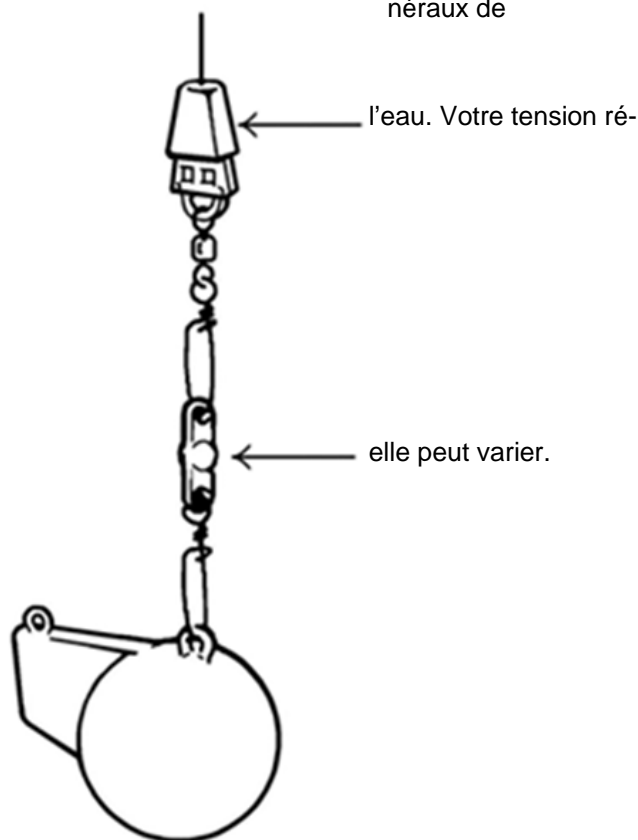
Votre bateau possède une charge électrique autour de la coque lorsqu'il est dans l'eau. Si un bateau est correctement mis à la terre et zingué, cette charge devrait être légèrement positive lorsqu'elle est mesurée entre la masse et le câble du treuil. Le contrôle d'ions positifs (PIC) est l'utilisation d'électricité pour contrôler cette charge et ses fluctuations afin qu'elle soit toujours maintenue à une tension spécifiée.

La pratique qui consiste à régler et à conserver une charge légèrement positive sur l'équipement de pêche est utilisée par les pêcheurs commerciaux depuis plusieurs années. Cette pratique a permis à certains pêcheurs d'augmenter leur productivité lorsqu'elle est utilisée avec d'autres bonnes pratiques de pêche et de navigation.

Les treuils électriques de Cannon procurent aux pêcheurs un grand avantage en stabilisant et en contrôlant la charge positive autour de leur bateau. Grâce à leur cadre fabriqué en composite, les treuils Cannon sont isolés de la charge de la coque de votre bateau.

Lorsque le câble du treuil en acier inoxydable est abaissé dans l'eau, l'ionisation naturelle entre le câble et le bateau crée une charge positive de 0,7 à 0,9 volt en eau de mer et de 0,3 à 0,6 volt en eau douce. Cette tension naturelle dépend de la salinité et du contenu en nœaux de

mi-



## **Câble Terminator Isolateur de poids**

### **Comment fonctionne le système de contrôle d'ions positifs**

Le système PIC fait appel à un circuit interne qui fait circuler la tension à travers la transmission du Digi-Troll jusqu'à l'arbre. L'arbre entre en contact avec le câble au moyen d'un roulement à billes, d'un ressort et d'une vis à tête ronde unidirectionnelle. Vous devez vous assurer que le câble entre en contact avec la vis lors du remplacement du câble.

Lorsque vous utilisez un câble recouvert, 3 à 4 pieds de recouvrement doivent être ôtés lorsque vous terminez le câble à embobiner. Prenez soin de voir la partie dénudée en contact avec la vis à tête ronde.

Le système de contrôle d'ions positifs applique une tension variable de 0,2 à 1,2 volt sur le câble de la pêche à la traîne en tout temps.

### **Comment mesurer l'électrolyse naturelle et la tension PIC sur votre bateau**

Un voltmètre avec une échelle de zéro à un volt mesurera l'électrolyse naturelle. Placez le conducteur de terre de l'appareil de mesure sur le moteur ou la masse de la batterie. Placez le fil positif sur le câble en acier inoxydable du treuil pendant qu'il se trouve dans l'eau. Le treuil doit être débranché. La tension obtenue à l'aide du voltmètre correspond à la tension d'électrolyse naturelle de votre bateau. Utilisez la même méthode pour mesurer la tension PIC; vous n'avez qu'à brancher le Digi-Troll et à régler le bouton PIC à la tension voulue.

### **Comment utiliser le contrôle d'ions positifs**

Le contrôle d'ions positifs est très efficace lors de la pêche à la traîne. La zone d'attraction créée par le fil du treuil attirera les poissons. Il est préférable d'utiliser une courte retombée entre le déclencheur du treuil et le leurre. Les retombées de 3 à 6 m (10 à 20 pi) sont typiques. Une retombée de 15 à 30 m (50 à 100 pi) annule les effets du circuit PIC. La pêche à des profondeurs supérieures à 38 m (125 pi) peut nécessiter une tension PIC légèrement plus élevée. Si vous retournez faire de la pêche en eau peu profonde, rappelez-vous de réduire la tension PIC de nouveau.

Le réglage PIC approprié pour obtenir les meilleures conditions de pêche dépend du type de poisson et de l'emplacement. Pour profiter pleinement de la technologie PIC, il est important que vous faires des essais

avec le réglage du PIC jusqu'à trouver la bonne tension pour la pêche de tout-gros dans la région.

### **Entretien de votre treuil à ligne lestée**

Périodiquement, graissez légèrement le palier de butée et la course du palier à l'arrière du bouton d'embrayage. Remplacez le câble tous les deux ans au moins.

**Il n'existe aucune autre pièce que l'utilisateur doit entretenir sur le Digi-Troll. Votre garantie sera nulle si le Digi-Troll est ouvert par une personne autre que le personnel d'entretien en usine ou d'un centre de service autorisé.**

**Pour la réparation ou le service de votre treuil à ligne lestée, veuillez vous reporter à la section sur**

## Coup en arrière

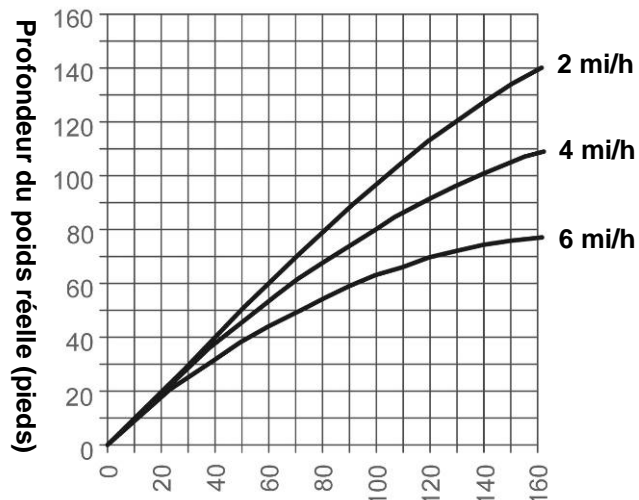
En quelques mots, le coup en arrière est ce qui arrive au poids du treuil lorsque vous le tirez dans l'eau derrière votre bateau. Plus votre vitesse augmente, plus la distance horizontale entre le poids et votre treuil augmente. Plus vous allez vite, plus le poids s'éloigne derrière vous. Plus le poids s'éloigne derrière vous, plus le poids se rapproche de la surface de l'eau.

Les tableaux suivants contiennent de l'information sur le coup en arrière pour trois dimensions de poids de treuil Cannon qui sont tirés à trois vitesses différentes sans leurre et sans courant. La traînée du courant, la salinité de l'eau et l'utilisation de produits non fabriqués par Cannon affecteront la profondeur réelle de votre pêche à la traîne.

Par exemple, le premier tableau montre que si vous pêchez à la traîne à une vitesse de 6 km/h (4 mi/h) avec un poids de 4 kg (8 lb), et un câble de 30 m (100 pi) dans l'eau sans courant, la boule du treuil se trouve en fait à une profondeur de 24 m (80 pi) environ.

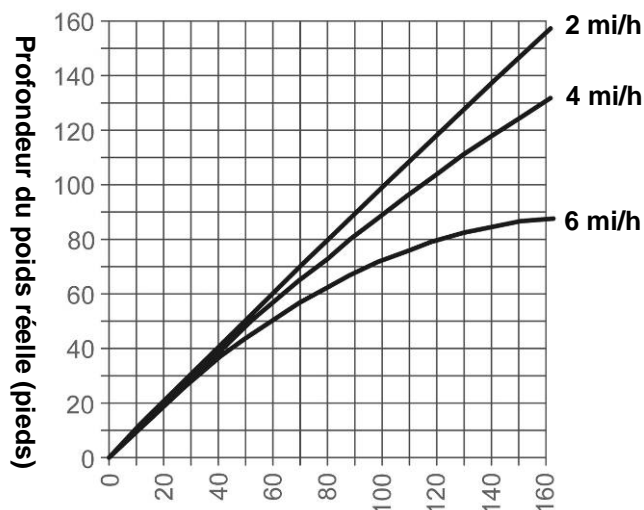
### Tableaux concernant le coup arrière

#### 8 livres Poids à 2, 4 et 6 mi/h



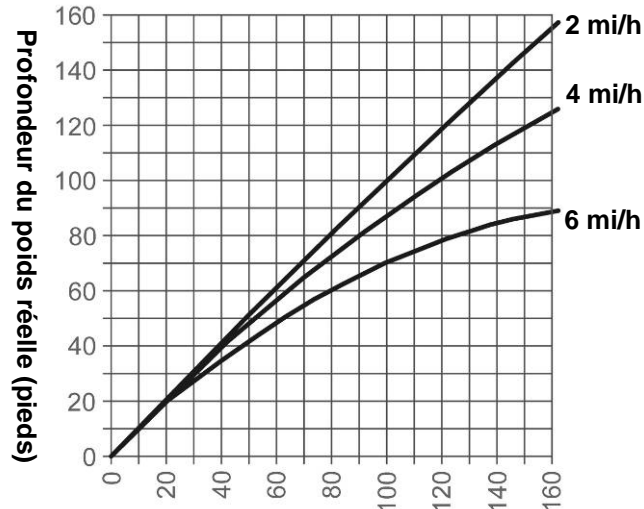
#### Longueur du câble immergé (pi)

#### 10 livres Poids à 2, 4 et 6 mi/h



#### Longueur du câble immergé (pi)

#### 12 livres Poids à 2, 4 et 6 mi/h



#### Longueur du câble immergé (pi)

## Conseils pour la pêche à la traîne

**1) Testez vos leurres** sur le côté du bateau avant de les diriger vers le bas et l'arrière. Cela vous permettra de vous assurer que le leurre s'agit et vacille correctement sans se renverser ni s'égarer. Certains leurres peuvent être réglés avec précision pour créer un mouvement maximal. Par exemple, une légère courbure de la queue d'une cuiller ou une torsion de l'hameçon sur le nez d'un bouchon peuvent affecter grandement la performance du leurre.

Aussi, si vous utilisez deux leurres ou plus, vous devez vous assurer qu'elles sont compatibles. Les leurres qui ne sont pas compatibles peuvent s'entremêler et causer une perte de temps à les démêler. Vous devez les tester en premier pour éviter ce problème.

**2) Considérez différentes tailles, formes et couleurs de leurres.** Personne n'a réussi à trouver la raison précise qui incite le poisson à mordre à l'hameçon. Il n'y a aucun doute que des leurres de couleur, forme, mouvement et taille assortis aux fourrages (vairons, écrevisses, etc.) peuvent aider à inciter le poisson à mordre. Par contre, si les poissons comme un crapet arlequin, un achigan à petite bouche ou un saumon Coho protègent des zones de reproduction, ils peuvent attaquer tout ce qui constitue une menace. Ainsi, des leurres de couleurs vives peuvent avoir plus de succès que des leurres de couleurs ternes.

**3) Variez les vitesses de la pêche à la traîne.** Si vous augmentez ou réduisez la vitesse du moteur occasionnellement, vous changerez le mouvement des leurres et vous courrez la chance d'attirer des poissons.

**4) Variez les parcours de la pêche à la traîne et les longueurs du plomb.** La longueur de la ligne détermine comment le leurre se comportera et, dans certains cas, le mouvement qu'il créera. Pour débiter, placez des leurres à environ trois mètres (10 pi) derrière les poids du treuil à ligne lestée. Pour la pêche à la traîne avec une ligne plate, placez les leurres à environ 15 m (50 pi) derrière le bateau et ensuite faites des changements selon la réaction des poissons.

Les parcours de la pêche à la traîne ont aussi un impact sur le mouvement des leurres, c'est pourquoi certains pêcheurs à la ligne suivent un grand parcours en S. Pendant les virages, la vitesse des leurres extérieurs augmentera momentanément alors que les leurres intérieurs s'immobiliseront pendant un moment. Les poissons peuvent être attirés par des leurres qui changent de vitesses. Aussi, des parcours en dents de scie permettent de couvrir une plus grande surface et gardent les leurres à l'extérieur du bouillonnement de l'hélice, une considération importante pour les espèces brunes et les autres espèces prudentes.

**5) Situez le poisson sur un plan vertical.** Placez les leurres à des endroits où des poissons peuvent se trouver. Les pêcheurs compétents appellent ces endroits des « zones de prise ». Elles comprennent les rebords des lits, les structures le long du fond, les dénivellations, les zones de températures préférées des espèces cibles et la thermocline.

Rappelez-vous que les poissons se trouvent dans certaines zones pour certaines raisons (sources de nourriture, endroit de protection, températures préférées, etc.).

**6) Considérez des nœuds et émerillons spéciaux.** Un bon émerillon à billes n'éliminera pas la torsion de la ligne mais aidera à obtenir une performance maximale du leurre. Plusieurs pêcheurs à la ligne ajoutent de petits émerillons aux anneaux brisés se trouvant déjà sur le leurre. Par contre, un émerillon peut réduire le mouvement d'un leurre sensible comme un Rapala. Certains pêcheurs attachent de petits anneaux améliorés ou font des nœuds en boucle. Les nœuds en boucle en particulier peuvent améliorer les mouvements verticaux et horizontaux des leurres. Tout bon manuel de pêche explique comment faire ces nœuds et d'autres nœuds.

**7) Considérez un déclencheur pour la pêche à la traîne avec une ligne plate.** Un bon conseil est de fixer une section de câble de treuil ou de monofilament renforcé au crochet ou à la poignée du ski situé sous le tableau de la plupart des bateaux. À l'autre extrémité du monofilament ou du câble, ajoutez une pince à déclenchement. Après avoir placé le leurre à la distance voulue, placez la canne dans son support, courbez ensuite le bout et fixez la ligne dans le déclencheur.

**8) Ajoutez un protecteur contre les plantes aquatiques.** Avez-vous des problèmes avec les plantes aquatiques qui s'accrochent sur les leurres?

Pensez à attacher une section de monofilament de 8 cm (3 po) à une distance de 0,3 m (1 pi) au-dessus du leurre. Les feuilles, petits végétaux et autres débris peuvent s'y accrocher momentanément et ensuite tomber sur le côté du leurre sans se mêler. Les leurres à l'épreuve des végétaux sont aussi une autre bonne solution. Les câbles de treuil sont des capteurs de végétaux efficaces pour la pêche à la traîne du brochet, du maskinongé ou de l'achigan dans les lacs infestés de végétaux.

**9) Ajoutez un hameçon à pointe.** Lorsque le poisson mord presque et frappe les leurres sans s'accrocher, l'ajout d'un hameçon à pointe peut régler le problème. Il suffit d'attacher un hameçon triple à l'une des extrémités de la section de monofilament de 10 cm (4 po) et ensuite d'attacher l'hameçon supplémentaire sur le dernier ensemble d'hameçons sur votre leurre. L'hameçon à pointe qui tire le leurre procure une assurance supplémentaire.

**10) Gardez les hameçons affûtés.** Parmi les meilleurs pêcheurs, certains affûtent tous leurs hameçons après chaque prise. Les hameçons deviennent émoussés à cause de l'usage et de l'abus et probablement que plus de poissons sont perdus à cause des pointes émoussées que toute autre raison.

## Dépistage de problèmes

### PROBLÈME :

En mode **UP** ou **AUTO UP** (HAUT ou HAUT AUTO), le treuil s'arrête à intervalle régulier, mais l'affichage reste allumé ou le disjoncteur se déclenche plusieurs fois.

### SOLUTION :

- Batterie faible. La tension de batterie au câble d'alimentation est inférieure à 11,5 V (mesure effectuée avec un voltmètre lorsque le treuil lève le poids).
- Le câble d'alimentation est trop long, ou son diamètre est trop petit.
- Ne surchargez pas le treuil. Il est conçu pour soulever des poids d'un maximum de 20 livres uniquement.

### PROBLÈME :

L'unité ne s'allume pas.

### SOLUTION :

- Vérifiez la polarité du câble d'alimentation.
- Vérifiez l'état du/des disjoncteur(s)

### PROBLÈME :

L'unité ne compte pas correctement le nombre de câbles remontés.

### SOLUTION :

- Vérifiez que le type de ligne (recouvert/non-recouvert) et que la Ligne sur moulinet soit réglée à la bonne longueur.

### PROBLÈME :

L'unité ne compte pas correctement la profondeur.

### SOLUTION :

- Le courant a été coupé et le circuit imprimé a été réinitialisé.
- Vérifiez les connexions du câble d'alimentation pour éviter que cela ne se reproduise.
- Remontez le poids pour la pêche à traîne à l'aide des commandes **UP** ou **AUTO UP** (HAUT ou HAUT AUTO).
- Débranchez le câble d'alimentation pendant 30 secondes, puis rebranchez-le.
- Réinitialisez la profondeur zéro sur la position désirée.
- Confirmez que tous les aimants sont présents dans le tambour.

### PROBLÈME:

L'embrayage glisse

### SOLUTION :

- Resserrez le bouton d'embrayage. Le bouton d'embrayage doit être simplement serré pour que l'embrayage ne glisse pas lorsque le treuil est en fonctionnement normal. N'utilisez aucun genre d'outils pour resserrer l'embrayage. Un serrage à la main doit toujours être suffisant.
- Vérifier l'état du disque d'embrayage en retirant le couvercle latéral et le tambour. Remplacez si nécessaire.

### PROBLÈME :

L'appareil ne s'arrête pas à la ligne de flottaison.

### SOLUTION :

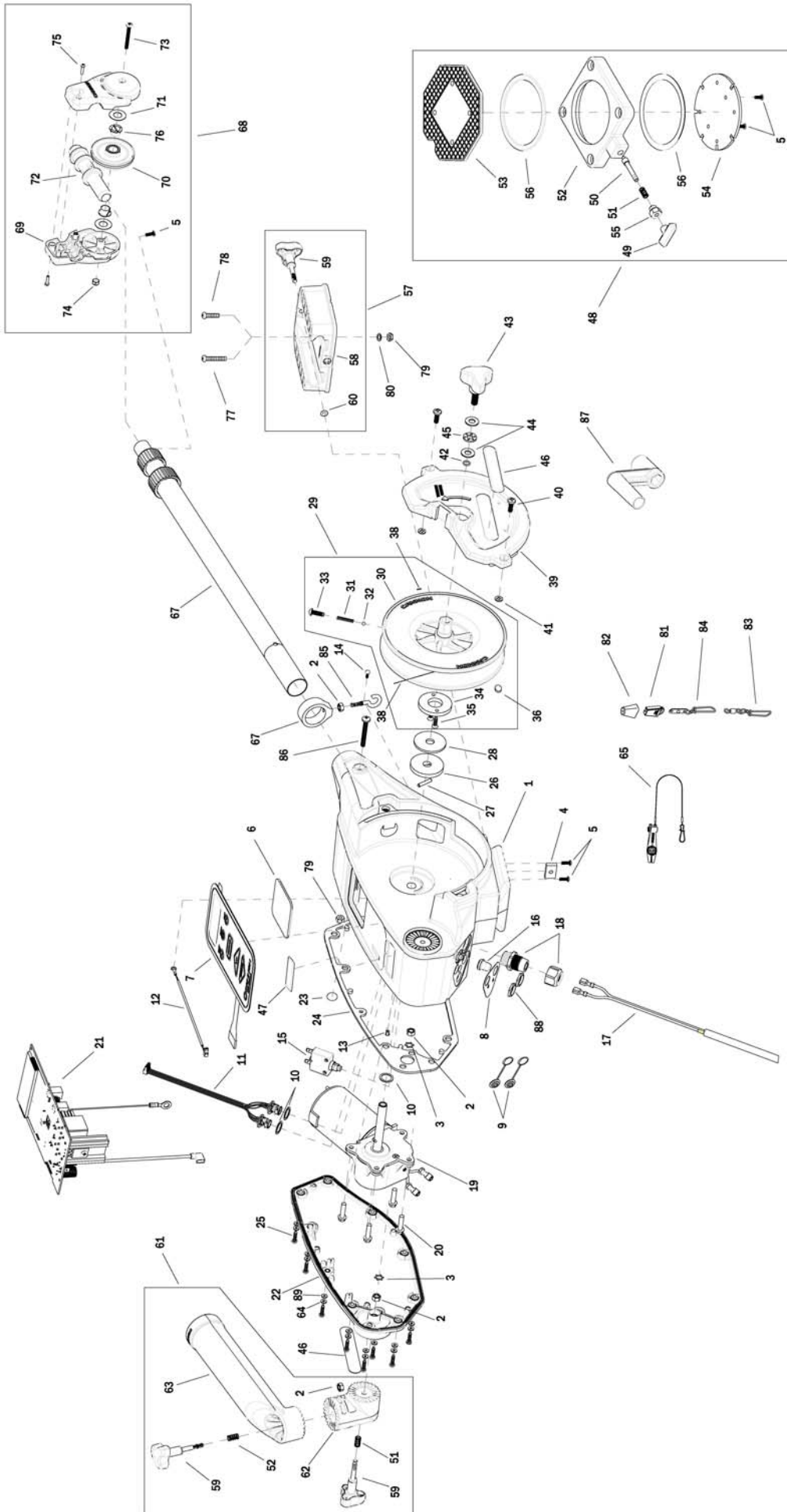
- En utilisant les boutons Haut et Bas, réglez le poids de sorte qu'il soit au niveau ou un peu en-dessous de la ligne de flottaison. Utilisez le bouton Surface de l'eau pour définir ce point comme étant la nouvelle valeur de Surface de l'eau.

**Nota:** en raison de l'empilement du câble, ce point de Surface de l'eau peut être augmenté ou réduit. Il peut nécessiter un ajustement en permanence en fonction du nombre des cycles

hauts et bas.

**CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT  
LAISSÉE À BLANC**

**1902315 Digi-Troll 5**

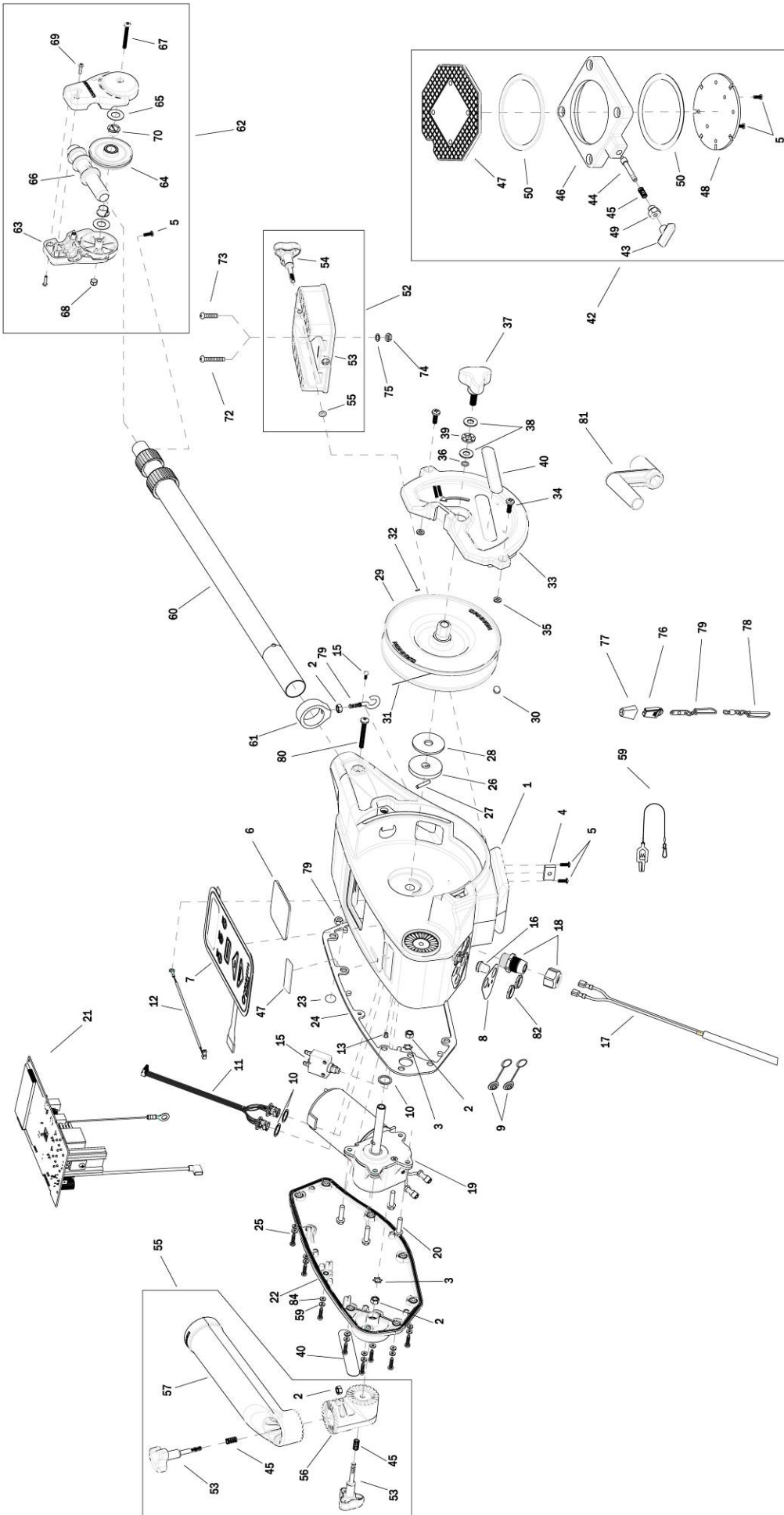


## 1902315 Digi-Troll 5

Si vous résidez aux États-Unis, vous pouvez commander des pièces de rechange directement auprès du service des pièces de rechange de CANNON, 121 Power Drive, Mankato, Minnesota 56001. Assurez-vous de faire référence au MODÈLE et aux numéros de SÉRIE de votre treuil lors de la commande de pièces de rechange. Veuillez utiliser les bons numéros de référence de la liste des pièces. Le paiement pour toute pièce commandée auprès du service des pièces de rechange de CANNON peut se faire en espèces, par chèque personnel, par Discover Card, MasterCard ou VISA. Pour vos commandes, veuillez appeler par téléphone le 1-800-227-6433 ou par TÉLÉCOPIEUR 1-800-527-4464.

1	3392524	FRAME, RAW	31	3392707	SPRING, REEL	61	3391904	ASSY-CNN, ROD HOLDER
2	2263102	NUT-HEX 1/4-20 SS 300SRS	32	3396020	BALL BEARING, REEL	62	3394200	ARM, DUAL AXIS-ROD HOLDER
3	3394722	INSERT, PUSH ON	33	3393474	SCREW-DRIVE #14 X .75" SS	63	3392033	TUBE, DUAL AXIS RD HLD R
4	3394702	INSERT, BASE	34	3391906	PLATE, CLUTCH REEL	64	3394602	WASHER, FLAT #8, SS
5	2372100	SCREW-#8-18 X 5/8 THD* (SS	35	3393418	SCREW-#10-16X.75"HI-LO SS	65	2277002	ASY HDW RELEASE UNIVERSAL
6	3396510	LENS-WINDOW MAG DTIV	36	1459666	CERAMIC MAGNET P/N 42-B-5020	66	2210821	ASY BOOM TELESCOPIC
7	3394015	KEYPAD, DIGI-TROLL 5	37	1015391	WIRE, .034 DIA, CAMO BULK	67	3397900	BALL HOOK EXTRUSION
8	3396602	SEAL PLATE, DT5	38	9100070	CON LEADER SLEEVE	68	3990200	ASSY-CNN, BOOM END (SUB)
9	700176	CON XCAP MINI-CON PANEL MOUNT	39	3390205	COVER, REEL	69	3392520	CASE, PULLEY
10	3391730	WASHER, SEAL, DATA	40	2373434	SCREW-1/4-20 X 3/4 SS PPMS	70	3392300	SHEEVE, PULLEY
11	3391220	HARNESS, COMM	41	2071718	WASHER #10 NYLON RETAINING	71	3391507	SHIM, BOOM END
12	3391223	HARNESS, RF ANTENNA	42	3394605	O-RING, KNOB	72	3392013	BOOM END, NEW
13	1234002	HDW INSERT SS PRESS 1/4IN(SUB)	43	3390103	KNOB, SOFT GRIP, CLUTCH	73	3393485	SCREW-#10-24X1.75 PPHMS S
14	3393426	SCREW-#6-32x3/8, TRIM'D HEX CAP	44	9010310	HDW WASHER, THRUST	74	3393124	NUT-#10-32 NYLOK 18-8 SS
15	3398205	CIRCUIT BREAKER, 25 AMP	45	9010280	HDW BEARING, THRUST	75	2303412	SCREW-#6-20 X 5/8 SELF TAP
16	1221491	BOOT CIRCUIT BREAKER	46	3395634	DECAL- SIDE, BLACK	76	3390005	BEARING-NYLINER, #8L5-1/2-F
17	3993220	ASSY, POWER CABLE, RETRO(SUB)	47	3395710	DECAL-PIC BLACK	77	9280720	HDW SCR 1/4 20X2 TRUSS HD PHIL
18	3392920	STRAIN-RELIEF, HEYCO M4502	48	2998905	CNN ASY, SWIVEL BASE	78	9280713	HDW SCR 1/4 20X1 1/2 TRUSS HEA
19	3996515	MOTOR/GEAR HOUSING ASSY	49	2249001	HDW KNB RELEASE PIN	79	2263103	NUT-1/4-20 NYLOCK SS
20	3393411	SCREW-FLANGE HEX HI-LO	50	3392600	PIN - RELEASE	80	2371712	WASHER-FLAT 9/32 X 5/8 X 1/16
21	3394007	ASY PCA,DIGI-TRLL 5.5TS	51	2287002	HDW SPRING RELEASE PIN	81	9100100	CON TERMINATOR
22	3390203	COVER, MOTOR	52	2267001	ASY PLATE BASE MACHINED	82	9100101	CUSHION SLEEVE TERMINATOR
23	401966-3	MIC VENT,PTFE LU LRA MATERIAL	53	2267002	BRK PLATE SWIVEL	83	9100620	HDW SNAP SWIVEL 4/0-37 MARLIN
24	3396902	GASKET, COVER	54	3391919	PLATE, INDEX TS	84	2200148	ASY SNAP & INSULATOR
25	3393480	SCREW-#10X.75"PPH HI-LO SS	55	2277001	HDW RETAINER RELEASE NUT	85	9040040	HDW BOLT 1/4-20 ROLLEDTHD HOOK
26	3391907	PLATE, CLUTCH SHAFT	56	9010004	HDW BEARING SWIVEL BASE	86	3393461	SCREW-1/4-20 x 2" SS, PPH
27	3392640	PIN, DRIVESHAFT	57	3991930	ASY, MNT BASE DT/MAG(SUB)	87	3390910	HANDLE-CRANK, MANUAL
28	3391711	PAD, CLUTCH	58	3391955	BASE-MOUNT, DT PROMAG ST	88	3393113	NUT, HEX, MINI-CON-X
29	3397927	REEL, 3.75" OD - NO GEAR	59	3390101	KNOB-CANNON, SOFT GRIP	89	3391732	WASHER, SEALING
30	3397907	REEL, ROUGH, 3.75" OD	60	3393000	RING, RETAINING, 1/4" SHAFT			

**1902320 Digi-Troll 5 TS**

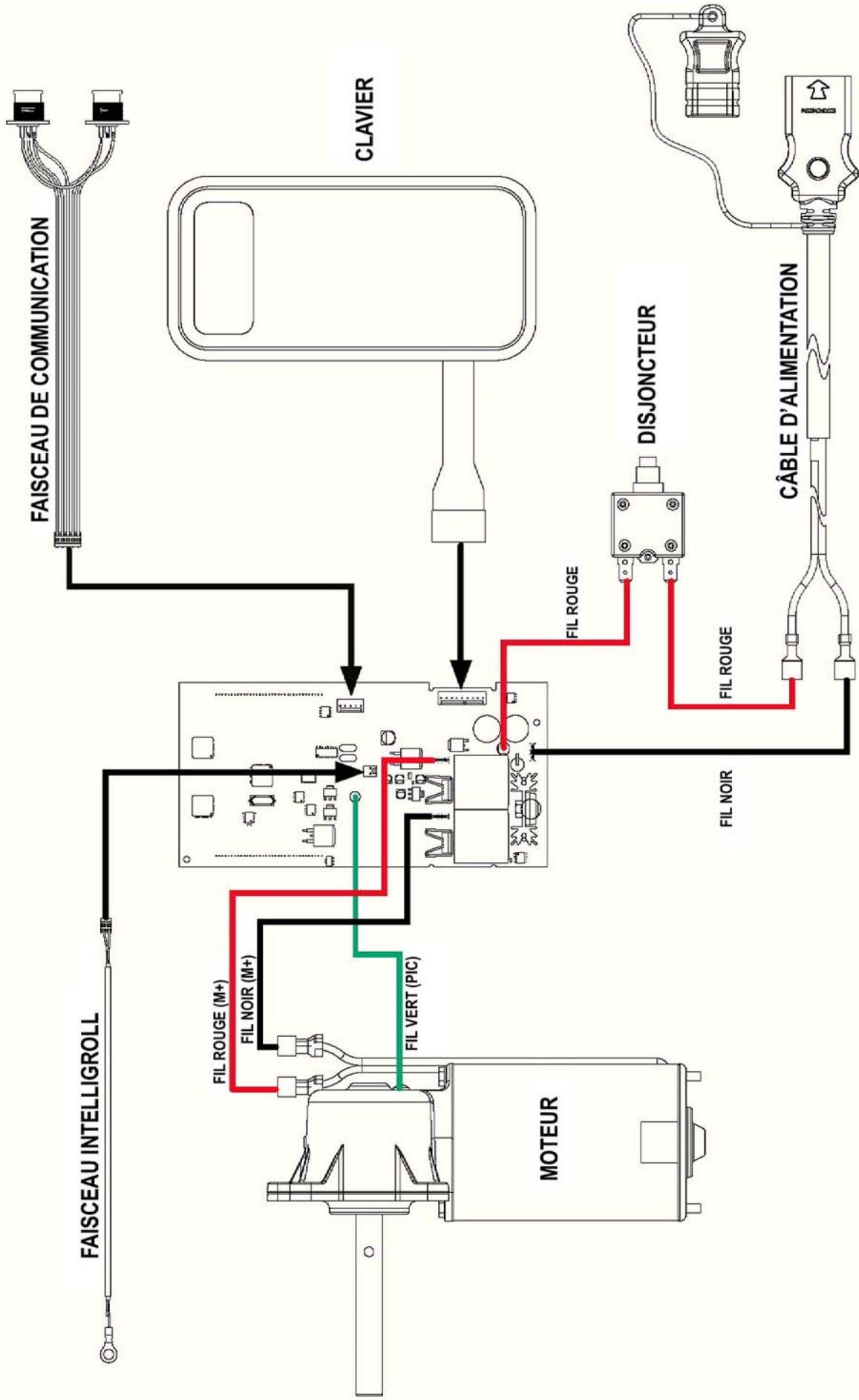


## 1902320 Digi-Troll 5 TS

Si vous résidez aux États-Unis, vous pouvez commander des pièces de rechange directement auprès du service des pièces de rechange de CANNON, 121 Power Drive, Mankato, Minnesota 56001. Assurez-vous de faire référence au MODÈLE et aux numéros de SÉRIE de votre treuil lors de la commande de pièces de rechange. Veuillez utiliser les bons numéros de référence de la liste des pièces. Le paiement pour toute pièce commandée auprès du service des pièces de rechange de CANNON peut se faire en espèces, par chèque personnel, par Discover Card, MasterCard ou VISA. Pour vos commandes, veuillez appeler par téléphone le 1-800-227-6433 ou par TÉLÉCOPIEUR 1-800-527-4464.

1	3392525	FRAME, TS	29	3397908	REEL, ROUGH, 3.75" OD, SS	57	3392033	TUBE, DUAL AXIS RD HLD
2	2263102	NUT-HEX 1/4-20 SS 300SRS	30	1459666	CERAMIC MAGNET P/N 42-B-5020	58	2200109	SALTWATER RELEASE
3	3394722	INSERT, PUSH ON	31	1015391	WIRE, .034 DIA, CAMO BULK	59	3394602	WASHER, FLAT, #8, SS
4	3394702	INSERT, BASE	32	9100070	CON LEADER SLEEVE	60	3392010	ASY BOOM TELESCOPIC, SS
5	2372100	SCREW-#8-18 X 5/8 THD* (SS)	33	3390206	COVER, REEL, TS	61	3397900	BALL HOOK EXTRUSION
6	3396510	LENS-WINDOW MAG DTIV	34	2373434	SCREW-1/4-20 X 3/4 SS PPMS	62	3990200	ASSY-CNN, BOOM END (SUB)
7	3394015	KEYPAD, DIGI-TROLL 5	35	2071718	WASHER #10 NYLON RETAINING	63	3392520	CASE, PULLEY
8	3396602	SEAL PLATE, DT5	36	3394605	O-RING, KNOB	64	3392300	SHEEVE, PULLEY
9	700176	CON XCAP MINI-CON PANEL MOUNT	37	3390103	KNOB, SOFT GRIP, CLUTCH	65	3391507	SHIM, BOOM END
10	3391730	WASHER, SEAL, DATA	38	9010310	HDW WASHER, THRUST	66	3392013	BOOM END, NEW
11	3391220	HARNESS, COMM	39	9010280	HDW BEARING, THRUST	67	3393485	SCREW-#10-24X1.75 PPHMS S
12	3391223	HARNESS, RF ANTENNA	40	3395634	DECAL- SIDE, BLACK	68	3393124	NUT-#10-32 NYLOK 18-8 SS
13	1234002	HDW INSERT SS PRESS 1/4IN(SUB)	41	3395711	DECAL-PIC TS	69	2303412	SCREW-#6-20 X 5/8 SELF TAP
14	3393426	SCREW-#6-32x3/8, TRIM'D HEX CAP	42	2998905	CNN ASY, SWIVEL BASE	70	3390005	BEARING-NYLINER, #8L5-1/2-F
15	3398205	CIRCUIT BREAKER, 25 AMP	43	2249001	HDW KNB RELEASE PIN	71	9280720	HDW SCR 1/4 20X2 TRUSS HD PHIL
16	1221491	BOOT CIRCUIT BREAKER	44	3392600	PIN - RELEASE	72	9280713	HDW SCR 1/4 20X1 1/2 TRUSS HEA
17	3993220	ASSY, POWER CABLE, RETRO(SUB)	45	2287002	HDW SPRING RELEASE PIN	73	2263103	NUT-1/4-20 NYLOCK SS
18	3392920	STRAIN-RELIEF, HEYCO M4502	46	2267001	ASY PLATE BASE MACHINED	74	2371712	WASHER-FLAT 9/32 X 5/8 X 1/16
19	3996515	MOTOR/GEAR HOUSING ASSY	47	2267002	BRK PLATE SWIVEL	75	9100100	CON TERMINATOR
20	3393411	SCREW-FLANGE HEX HI-LO	48	3391919	PLATE, INDEX TS	76	9100101	CUSHION SLEEVE TERMINATOR
21	3394007	ASY PCA,DIGI-TRLL 5.5TS	49	2277001	HDW RETAINER RELEASE NUT	77	9100620	HDW SNAP SWIVEL 4/0-37 MARLIN
22	3390204	COVER, MOTOR, TS	50	9010004	HDW BEARING SWIVEL BASE	78	2200148	ASY SNAP & INSULATOR
23	401966-3	MIC VENT,PTFE LU LRA MATERIAL	51	3991930	ASY, MNT BASE DT/MAG(SUB)	79	9040040	HDW BOLT 1/4-20 ROLLEDTHD HOOK
24	3396902	GASKET, COVER	52	3391955	BASE-MOUNT, DT PRO/MAG ST	80	3393461	SCREW-1/4-20 x 2" SS, PPH
25	3393480	SCREW-#10X.75"PPH HI-LO SS	53	3390101	KNOB-CANNON, SOFT GRIP	81	3390910	HANDLE-CRANK, MANUAL
26	3391907	PLATE, CLUTCH SHAFT	54	3393000	RING, RETAINING, 1/4" SHAFT	82	1459666	CERAMIC MAGNET
27	3392640	PIN, DRIVESHAFT	55	3991904	ASSY-CNN, ROD HOLDER	83	3393113	NUT, HEX, MINI-CON-X
28	3391711	PAD, CLUTCH	56	3394200	ARM, DUAL AXIS-ROD HOLDER	84	3391732	WASHER, SEALING

Schéma de câblage de la Série Digi-Troll 5





## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ENVIRONNEMENTALE:

Johnson Outdoors Marine Electronics Inc. a l'intention d'être une corporation responsable, fonctionnant en conformité avec les règlements environnementaux connus et applicables, et d'agir en tant que bon voisin dans les communautés où nous fabriquons ou vendons nos produits.

### Directive WEEE:

La Directive 2002/96/EC de l'Union européenne traitant des déchets d'équipement électriques et électroniques, soit "Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", affecte la plupart des distributeurs, vendeurs et fabricants de produits électroniques dans l'Union européenne. La directive WEEE demande que le fabricant de produits électroniques se charge de la gestion des déchets provenant de leurs produits afin de s'en débarrasser d'une manière responsable par rapport à l'environnement au cours du cycle de vie du produit.

Respecter la directive WEEE peut ne pas être exigée où vous vous trouvez en ce qui concerne l'équipement électrique et électronique (EEE), comme elle peut ne pas être exigée pour l'équipement électrique et électronique conçu et destiné à des installations temporaires ou permanentes dans les véhicules de transport comme les automobiles, avions et bateaux. Dans quelques pays membres de l'Union européenne, ces véhicules sont considérés comme au-delà des limites de la Directive et l'équipement électrique et électronique pour ces applications peut être considéré exclu des exigences de la directive WEEE.

Ce symbole (roue WEEE) sur un produit indique que le produit ne doit pas être jeté parmi les déchets domestiques. Il doit être mis au rebut et ramassé pour le recyclage et la récupération de déchet d'équipement électrique et électronique.

Johnson Outdoors Marine Electronics Inc. marquera tout équipement électrique et électronique selon la Directive WEEE. Nous avons pour but de respecter le ramassage, le traitement, la récupération et la mise au rebut raisonnable par rapport à l'environnement de ces produits; néanmoins, ces exigences varient parmi les pays membres de l'Union européenne. Pour plus de renseignements sur où mettre au rebut les déchets de votre équipement afin de les recycler et les récupérer et/ou sur les exigences de votre pays membre de l'Union européenne, veuillez contacter le concessionnaire ou distributeur de qui vous avez acheté le produit.



*Pour télécharger des manuels de produits ou pour acheter des produits Cannon chez un concessionnaire agréé, veuillez visiter notre page Web à l'adresse*

[www.cannondownriggers.com](http://www.cannondownriggers.com)



Cannon  
Johnson Outdoors Marine Electronics, LLC.  
121 Power Drive, Mankato, MN 56001  
1-800-227-6433

©2010 Johnson Outdoors Marine Electronics LLC. Tous droits réservés. Produit conforme à la directive européenne CEM 204/108/EC et la Directive machines 2006/42/EC.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie pour causer le cancer et/ou une toxicité pour la reproduction.

Form No. 3397131 Rev D ECN 32943 01/11